Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Consciëntiesteeg 27 — 29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Amerika op weg naar landing op de maan

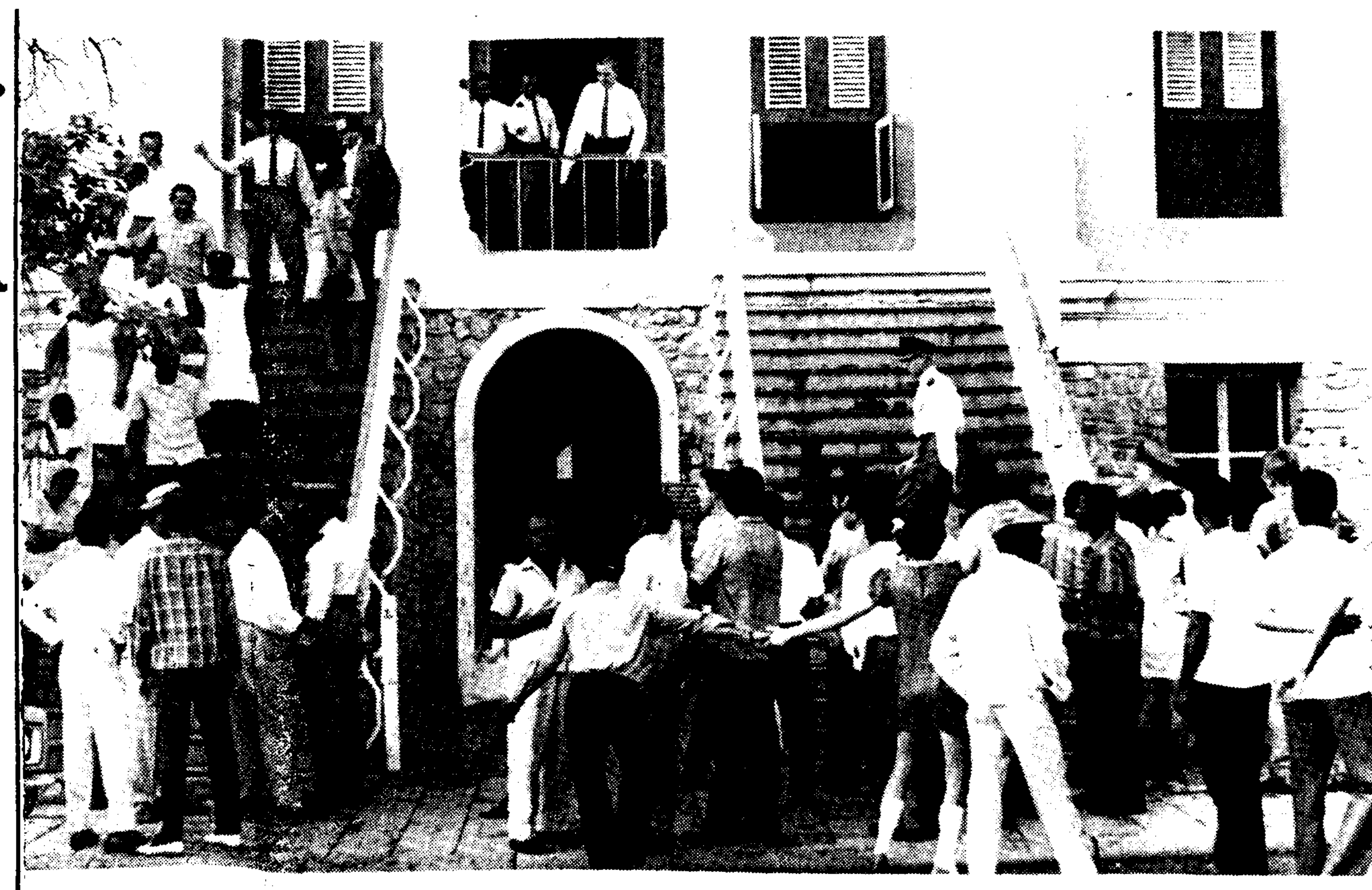
Routine start Apollo weer feilloos verlopen

KAAP KENNEDY — De Amerikaanse Apollo-11 is morgen van een parkeerbaan om de aarde zijn reis onnen naar de maan, waar maandag de eerste mensen en worden afgezet. De lancering van het ruimteschip met astonauten Neil Armstrong, Edwin Aldrin en Mike Collins boord geschiedde vanochtend precies volgens het gramma om 9.32 uur Ant. tijd onder ideale omstandigheden De start werd bijgewoond door bijna een en toeschouwers, waarmee de wegen rond Kaap Kennedy en volgestroomd. Toen het ruimteschip 10.000 km/u had eikt seinde het grondstation naar de ruimtevaarders dat alles d verliep. Armstrong grapte direct na de start dat hij wel in goede richting lag voor de maan. De deskundigen op Kaap nedy verwachten dat de vlucht van de Apollo-11 tenminste het komende weekeinde gewoon volgens de routine zal open. Zaterdag om 13.25 Ant. tijd moet de combinatie derschip en landingstoestel haar eerste baan om de maan innen. En daar houdt verder de routine van de vluchtleiding met werken. Zondag om 16.23 uur moet zich de landing rekken. Maandag om twee uur 's nachts zet Neil Armstrong op de maanbodem.

drie ruimtevaarders Neil Arm-, Edwin Aldrin en Michael ins waren dinsdagavond na een ge dag gaan slapen. Zij werden kwart over vier gewekt. Een later zaten zij aan tafel om het itionele ontbijt van biefstuk, n, geroosterd brood, koffie en ppelsap te verorberen. trokken zij hun zware ntepakken aan. Dokter Berry, hoofd van medische dienst van SA, heeft dinsdagavond nog s bevestigd dat bij geen van de drie ruimtevaarders ook maar aanwijzigingen voor ziekteverschijnselen zijn gevonden. Tegen zeven uur gingen de drie mannen hun "Columbia"-ruimteschip op het topje van de 110 meter hoge Saturnusraket binen. Daaronder stond de samengebalde kracht van 600 straaljagers.

Wat de nieuwsvoorziening betreft zijn nog nooit eerder zo veel mensen zo uitgebreid en zo snel ingelicht over een technische gebeurtenis. Dinsdagavond waren 3.400 journalisten in Kaap Kennedy aangekomen, van wie 700 correspondenten uit het buitenland. Japan heeft met 111 verslaggevers het grootste contingent, gevolgd door Italie (77), Engeland (64), Frankrijk (57) en West-Duitsland (43). Van de Oosteuropese landen zijn Tsjechoslowakije met zeven. Roemenie met twee en Zuidslavie met drie journalisten vertegenwoordigd.

Intussen heeft het ruimtevaartbureau NASA enkele wijzigingen in het vluchtplan aangebracht, die in de meeste gevallen neerkomen op een verschil van enkele minuten met de oorspronkelijk voor de belangrijkste fasen aangegeven tijden. Het tijdstip van de landing op de maan is ongewijzigd gebleven. Maar Armstrong zal vier minuten later dan oorspronkelijk aangegeven (niet 's maandagochtends 02.17 maar 02.21 uur) als eerste mens voet op de maan zetten. Na de terugkeer van de LEM bij het moederschip en de vastkoppeling (maandagavond 17.15 uur) keren Armstrong en Aldrin pas 37 minuten later uit de LEM terug naar de Apollo-cabine. In het maanlandingsvaartuig moeten ze zich eerst zorgvuldig ontdoen van maanstof om te voorkomen dat ze daar op de terugreis naar de aarde hinder van krijgen. De landing in de Stille Oceaan, donderdag 24 juli, is nu vastgesteld op 12.49 uur (alles Ant. tijd). Voor meer Apollo-nieuws zie pag. 9.



Velen gingen vanmorgen naar de rechtszaal waar Vitó-redacteur S.B. werd berecht. Het grootste deel van de belangstellenden moest echter buiten blijven omdat de publieke tribune geheel vol was. Op de foto een beeld van de drukte die vanmorgen op het Wilhelminaplein heerste.

Vrouw dood in haar woning aangetroffen

WILLEMSTAD. — Gisteravond om kwart over acht werd de alleenwonende dame Olivia Ortensia Richards (geboren 5 juli 1925) dood in haar woning te Dein aangetroffen. Dokter Engels constateerde de dood. De juiste doodsoorzaak moet nog worden vastgesteld. Vermoedelijk is er sprake van een natuurlijke dood.

CARACAS. — In Venezuela zullen in het gehele land alle klokken van katholieke kerken luiden wanneer astronaut Neil Armstrong voet zet op de maanbodem.

Eén stem

OPNIEUW IS gisteravond op uba gebleken, dat het regeren n één grote partij met steun van ine partijen toch wel bijzonder eilijk is, zeker wanneer de meerheid waarmede geregeerd moet den gebaseerd is op één stem.

eilandsraadvergadering van steravond vond geen doorgang om t de partijen, die het bestuurslege vormen, geen overeenstemg bereikten over het al of niet rugbrengen van het aantal gedeteerden tot vier óf over de vraag e eventueel opvolger van gedeputerde Leest zou moeten worden.

De besluitloosheid van de UNA is belangrijke mate debet aan de ldige gang van zaken. Reeds de westie van het ontslag van gedeputerde Leest werd weken slepende houden. Terwijl de UNA de ontlagbrief van de heer Leest in haar ezit had en ondanks het herhaalde erzoek van de andere partners in et eilandsbestuur om dit ontslag te spoedigen, duurde het weken ordat het zover was.

Nu is al weken een moeizaam verleg gaande, wie de UNA als opolger van de heer Leest wil aanwijzen. Steeds weer worden namen enoemd van personen die zeker accepteerd zouden worden, doch ok namen waarmede de andere artners het niet eens zijn. Desonanks blijft de UNA op deze kandaat terugkomen. Juist in een eriode, dat het bestuurscollege verevigingmet een actieve gedeputerde goed kan gebruiken, kan geen vereenstemming worden bereikt ver een opvolger.

Het is jammer, dat de eenheid die oor de regeringspartijen verleden eek woensdag bij het indienen van e gecombineerde lijst werd geoond, bij het aanwijzen van een opvolger van gedeputeerde Leest oek is, waardoor gisteravond de ergadering niet kon doorgaan. Een ergadering waarin belangrijke beissingen moesten worden genomen, alsmede plannen en projecten esproken. Deze blijven thans liggen, waardoor uiteindelijk Aruba etroffen wordt. Wij geloven, dat et de hoogste tijd wordt, dat de UNA een krachtiger beleid gaat oeren en rekening houdt met het t, dat zij niet alleen regeert, doch ok partners heeft. die in het verleden ook wel eens besluiten hebben moeten nemen, die zij misschien liever niet genomen hadden, doch dit deden in belang van de andere partners.

Er zou op Aruba veel meer werk verzet kunnen worden indien steeds weer niet het „een stem" is, telkens weer een andere, die moeilijkheden veroorzaakt, waardoor een gezond bestuur onmogelijk wordt gemaakt.



De drie astronauten die vandaag met de Apollo-11 een vlucht naar de maan zijn begonnen, staan op de foto voor het toestel waarmee zij maanlandingen nabootsen. Vlnr. Mike Collins, Neil Armstrong en Edwin Aldrin.

Nog geen akkoord over opvolger ged. Leest

Raadsvergadering Aruba uitgesteld

ORANJESTAD. — De besluiteloosheid van de Union Nacional Arubano (UNA) was er gisteren oorzaak van, dat de vergadering van de Arubaanse eilandsraad, wegens gebrek aan quorum geen doorgang kon vinden. Tot half negen voerden de AVP en de combinatiepartijen UNA, PIA en PRO in de gang van het eilandsraadgebouw overleg wie de opvolger van gedeputeerde Leest moet worden nu de kandidaat Frans D. Figaroa zich weer had teruggetrokken. De UNA kwam weer met de heer Dodo Figaroa als kandidaat waarmede PIA en PRO het niet eens waren. Voorgesteld werd het aantal gedeputeerden tot vier terug te brengen, doch dit voorstel werd niet ondersteund de meerderheid van de regeringspartijen. Toen om half negen bleek — een deel van de PPA-fractie en enige AVP-leden bevonden zich in de zaal — dat niemand de presentielijst had getekend, verdaagde voorzitter Oscar S. Henriquez de vergadering voor onbepaalde tijd.

Niemand tekende presentielijst

Voor gisteravond was een openbare eilandsraadvergadering uitgeschreven. Deze vergadering zou eerst op dinsdag 8 juli worden gehouden, doch werd toen op het laatste ogenblik uitgesteld, omdat de AVP en combinatiepartijen UNA, PIA en PRO verder overleg wilden plegen over de eenheidslijst voor de statenverkiezingen, welke de daaropvolgende dag moest worden ingediend.

MOEILIJKHEDEN

Gistermiddag deden op Aruba reeds geruchten de ronde, dat opnieuw moeilijkheden zouden bestaan over de opvolging van gedeputeerde Leest. Hoewel de vorige week overeengekomen was dat het statenlid Frans D. Figaroa de opvolger zou worden, trok deze zich op het laatste ogenblik terug.

De UNA lanceerde wederom de heer Dodo Figaroa als opvolger, terwijl PIA en PRO meer voelden voor de heer Alex Hoo. Daar het er naar uitzag, dat vóór de vergadering geen overeenstemming zou worden bereikt, werd voorgesteld om voorlopig het aantal gedeputeerden tot vier terug te brengen.

De UNA ging hiermede niet akkoord en was zelfs van plan toch naar de vergadering te gaan en stemming over dit punt te vragen, hetgeen ongetwijfeld nog meer moeilijkheden zou hebben veroorzaakt.

OVERLEG IN GANG

In de gang van het raadsgebouw werd het overleg zonder resultaat voortgezet. Nadat de voorzitter de bode tot tweemaal toe met de presentielijst had laten rondgaan, bleek toen de voorzitter eilandssecretaris A. J. Booi jr. ingevolge artikel 4 lid 4 van het Reglement van Orde, verzocht de namen voor te lezen van de leden die getekend hadden, dat de presentielijst geheel blank was.

Voorzitter Henriquez verdaagde hierop de vergadering en zal overleg plegen met het bestuurscollege wanneer deze verdaagde vergadering kan worden gehouden.

Na afloop van de vergadering bleef het publiek nog geruime tijd op straat voor het gebouw staan om te praten over de onstane situatie.

De vertegenwoordigers van de partijen, die het bestuurscollege steunen, gingen naar het bestuurskantoor, waar tot na middernacht overleg werd gepleegd. Toen men uiteenging was geen overeenstemming bereikt omdat de UNA aan haar eis om de heer Dodo Figaroa als opvolger van de heer Leest aan te wijzen, bleef vasthouden.

Officier: Sfeer verpesten

Beklaagde: Waarschuwen

ANDERHALF JAAR GEEIST TEGEN VITO-REDACTEUR

WILLEMSTAD — Anderhalf jaar gevangenisstraf met aftrek van voorarrest eiste de officier van justitie vanmorgen tegen de dertig-jarige Vitó-redacteur onderwijzer S.C.B. Hij achtte hem schuldig aan het hem primair ten laste gelegde (voor de uitvoerige dagvaarding zie men elders in deze editie) onder punt één alsmede aan de tweede zaak die beklaagde ten laste werd gelegd, namelijk bedreiging gericht tegen het leven van de heer Tauber. De raadsman van beklaagde, mr H. P. Luidens, betoogde in zijn uitvoerig pleidooi dat zijn cliënt slechts de overheid had willen wijzen op bestaande misstanden in de Curacaose samenleving, zoals die hem (beklaagde — red.) ter ore kwamen tijdens zijn contacten met het volk. „Nooit is het zijn bedoeling geweest om op te ruien tegen het openbaar gezag of om aan te zetten tot wat voor subversieve handelingen dan ook", kan men het pleidooi van de raadsman samenvatten.

De zitting werd door het publiek in zeer groten getale bijgewoond. De Amigoe kon niet aan de indruk ontkomen dat er ditmaal zelfs meer mensen naar de rechtszaal waren getogen dan bij de massale „plunderzitting" van zaterdag 7 juni. In tegenstelling tot de gewone gang van zaken bij dergelijke gelegenheden werden de deuren van de rechtszaal voor het publiek reeds vroeg geopend, zodat slechts de allervroegsten een plaats op de publieke tribune konden bemachtigen. De meesten moesten echter buiten blijven wachten hetgeen velen ook volhielden tot na de zitting tegen S.B. welke omstreeks kwart voor elf werd beëindigd door de rechter met de mededeling dat de uitspraak over twee weken schriftelijk zal worden gegeven.

De zitting werd geopend met het horen van beklaagde. Deze bekende de geincrimineerde artikelen zelf te hebben geschreven en verklaarde nog steeds achter hun inhoud te staan. Ook bekende hij opdracht te hebben gegeven tot het drukken van de gewraakte artikelen en de gedrukte exemplaren van de bewuste uitgaven van het blad Vitó zelf te hebben verkocht en aan wederverkopers te hebben verstrekt. „Ook wordt Vitó verkocht op Aruba en Bonaire", deelde hij desgevraagd mede, hiermee te kennen gevend dat het de bedoeling was om de artikelen zoveel mogelijk te verspreiden. Hierna werd overgegaan tot een puntsgewijze behandeling van de artikelen.

Het eerst verschenen artikel (12 oktober — red.) gaf de gedachten weer van een man met economische moeilijkheden. De rechter merkte hierbij op, dat velen in economische moeilijkheden verkeren doch dat B. suggereerde dat allen die zich in een dergelijke situatie bevinden, zouden denken dat voor hun part enkele met name genoemde hotels op Curacao mochten afbranden, hetgeen volgens hem uit het artikel bleek. B. verdedigde zich door te zeggen dat de bewuste zegsman dat ook tegen hem zou hebben gezegd.

Het tweede artikel werd geschreven naar aanleiding van een brandstichting op Bonaire. Hierbij merkte de rechter op, dat inderdaad het eerste artikel uitkwam en dat ook hierin de gedachte dat velen de mening zouden zijn toegedaan dat alles wat des Kapitalisten was zou mogen afbranden.

Revolutie

De Vitó-uitgave van 24 mei van dit jaar tenslotte, waarin twee artikelen staan waarin op de dagvaarding wordt gedoeld, werd het laatst behandeld. In Welga - welga - welga (Staak - staakt - staak) zegt B. te geloven dat de revolutie niet ver weg meer is, aldus de rechter. Van het andere artikel, Cuanto dia mas promé ku revolushon? (Hoe lang nog voor de revolutie?) zei beklaagde dat het volk op een gegeven moment de misstanden niet meer neemt. „Het enige wat ik heb willen doen is iets vaststellen. Als namelijk de democratische weg om je doel te bereiken afgesloten is, dan wordt er geweld gebruikt", aldus beklaagde.

Over de Open brief aan Tauber vroeg de rechter: „Wat bedoelt u met de zin: Niet alleen gebouwen kunnen branden." Ook hier gaf beklaagde ten antwoord, dat dit slechst een vaststelling van feiten betrof. Even later merkte hij op dat hij slechts de gemeenschap heeft willen waarschuwen voor de mogelijke gevolgen die zouden kunnen voortvloeien uit het in stand houden van de misstanden. „Maar ze hebben niet naar mij geluisterd", zei hij. „En nu de gebeurtenissen van 30 mei hebben plaats gevonen, wordt mij verweten dat ik de mensen oprui." Een vraag van de rechter

(Vervolg op pagina 3)

Godett in de contramine

HILVERSUM. — Als dr E. Jonckheer, gevolmachtigd minister van de Nederlandse Antillen in Den Haag, zijn ambt als gouverneur van de Nederlandse Antillen aanvaardt, zal er een algemene havenstaking in Willemstad worden uitgeroepen en bovendien zullen er opnieuw demonstraties in de straten van de stad worden georganiseerd. Dit verklaarde de vakbondsleider Papa Godett gisteravond in een interview in de radio-actualiteitenrubriek Ecgo van de K.R.O.

Godett deelde in dit interview verder mee, dat het voornaamste programmapunt van zijn partij, het Arbeiders- en bevrijdingsfront 30 mei, waarvan hij als lijsttrekker bij de statenverkiezingen in september zal optreden, is: de onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen, zonder daarbij alle banden met Nederland te verbreken...... Wij willen daarmee voorkomen, dat er in de toekomst het statuut opzij wordt gezet en dat er Nederlandse mariniers naar de Antillen worden gestuurd...... Als de Democratische Partij als overwinnaar uit de verkiezingen mocht komen, aldus Godett, verwacht ik zonder meer moeilijkheden.

Vragen aan bc Aruba

Diensthoofd mishandelt invalide man

ORANJESTAD — Het lid van de Arubaanse eilandsraad, de heer Wijkie Maduro (PRO), heeft gisteren aan het bestuurscollege drie vragen gesteld, in verband met moeilijkheden, die vorige week zouden hebben plaats gevonden op het kantoor maatschappelijk zorg en arbeidszaken. Deze vragen luiden:

1. Kan het bestuurscollege de raad mededelen of het waar is, dat het hoofd van de dienst arbeidszaken en maatschappelijk zorg op donderdag 10 juli 1969 te omstreeks 15.30 uur een invalide bezoeker op het bureau en ten aanschouwe van het personeel heeft geschopt?
2. Indien vraag 1 bevestigend wordt beantwoord, kan het bestuurscollege de raad mededelen of dit zijn goedkeuring of instemming kan dragen?
3. Indien vraag 1 bevestigend en vraag 2 ontkennend wordt beantwoord. kan het bestuurscollege de raad mededelen welke maatregelen het overweegt te nemen om in het vervolg herhaling te voorkomen. opdat bezoekers van deze dienst niet aan mishandeling zullen worden blootgesteld?

De vragen van de heer Maduro hebben betrekking op moeilijkheden, die vorige week donderdag op de betreffende dienst zouden hebben plaats gehad. Hierbij zou een invalide man eerst moeilijkheden hebben gezocht met de heer Osbaldo Croes en daarna met het hoofd van deze dienst, oud-minister L. Beajuon. Tijdens een kort gesprek dat de Amigoe met de heer Beaujon had, stelde deze, dat hij uit zelfverdediging gehandeld heeft. De verwachtingen zijn, dat het bestuurscollege van Aruba een commissie zal benoemen om een onderzoek naar het gebeuren in te stellen.

OPDRACHT

Het is een publiek geheim, dat de partijen, die het bestuurscollege steunen, niet bijzonder gelukkig waren, dat. toen de heer Beaujon als minister aftrad, hij zijn functie van hoofd van deze belangrijke dienst weer op zich heeft genomen. Ondermeer zouden er plannen bestaan om de heer Beaujon een speciale opdracht te verstrekken, waardoor hij tijdelijk weer van de leiding zou kunnen worden ontheven. Deze opdracht zou erin bestaan een rapport van en over San Nicolas, dat geruime tijd geleden aan het bestuurscollege door een speciale commissie werd uitgebracht, door de heer Beaujon te laten bestuderen en verder uit te werken.

Het moet niet uitgesloten worden geacht, dat de heer Beaujon binnenkort met vakantie gaat, waarvoor hij verleden week een verzoek bij het bestuurscollege heeft ingediend.

Agenda Curacao

BIOSCOPEN:
Roxy: 20.00 Sodom and Gomorrah. West-End: 19.00 - 21.00 Blackboard jungle. Cinelandia: 19.00 - 21.00 The girl and the general. Drive-In: 8.00 Kenner. Cine-Rio: 20.00 Secret life of an American wife. Ai rport Cinema I: 20.15 El Cid Asiento: 20.30 Banning - leeft. 16 jaar.

CINE--TRUCK:
Hedenavond te Soto en morgenavond te Mahuma/Tamarijn.

BOTICA'S:
OTRABANDA: Colon, tel.: 24300. PUNDA: Juliana, tel.: 12400.

DIVERSEN:
GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 Open voor publiek.

UITZENDING (RNWO):
MIDDENGOLFBAND (375 m):
19.30 - 21.10 Spaans en Engels.
21.10 - 21.30 Nederlands.

TENTOONSTELLING: 10.00 - 12.00/16.00 - 17.30 Gallery RG, Keukenstraat 20A.

CUROM: 22.00 - 23.00 progr. Wally Wednesday.

BIJEENKOMST: 20.00 Soroptimisten - Avila Beach Hotel.

SWRC: 19.00 aanvang vakantieplan 1969 - optr. Heroudini en beatband The Shyrons en Shell werkn. fanfare.

HOTELS:
Hotel Curacao Int.: Dutch House: 06.00 - 01.00 Open. Waterfort Rotisserie: 12.00 - 15.00 Open voor lunch. 19.00 - 22.30 Open voor dineren. Cave de Neptune: 23.00 Show. Hilton Hotel: Willemstadroom: 19.00 - 23.00 Open voor dineren. 21.00 - 01.00 Show en dansen. Pisca-terrace: 12.00 - 15.00 Open voor lunch. Snackbar-service: 11.00 - 18.00 Open. Tambubar: 19.00 - 02.00 Open. Dansen op muziek van Herman's orchestra en Miguel Carboni's trio: Pisca-bar: 11.00 - 02.00 Open. Holiday Inn: Night Watch: 21.00 - 02.00 optr. zangeres Bondy en dansen op muziek van Alfredo y su orquestra. Flamboyant Beach Hotel: Mangoroom: 19.00 Open voor dineren. Flamingo Coffee-shop: 07.00 - 23.30 Open. Chuchubibar: 23.00 Show en dansen op muziek van Norman Moron en zijn Combo. Bainca Hotel: 21.00 Dansen. Muz.: Bianca Boys. Country Inn Hotel: 21.00 Show en dansen. Muz.: Country Inn Combo. Piano Cocktail Bar: vanaf 18.00 Open. Bistro L'Oase: 11.00 - 03.00 Open.

MODESHOW: 20.30 El Siglo - Chuchibibar, Flamboyant Beach Hotel.

TELECURACAO:
17.00 Kinderuurtje; 17.35 Shazzan; 18.00 Science in action; 18.30 Kath. uitz.; 18.45 Nieuws Pap.; 19.00 Volksontw. en cult.; 19.15 L'Oreal progr.; 19.30 Family affair; 20.00 I dream of Jeannie; 20.30 Adam 12; 21.00 Nieuws Ned.; 21.15 TV-per luchtpost; 22.15 Dragnet.

DONDERDAG:

DIVERSEN:
BIBLIOBUS: 13.00 te Suffisant (voor stadion).
ROTARY: 12.00 lunch - Hotel Curacao Int.
MOBIELE BANK: 09.00 - 10.00 te Sta Maria; 10.00 - 11.00 te Stenen Koraal-Seroe Fortuna (st. pl. Kruispunt); 11.30 - 12.30 te Buena Vista; 14.00 - 15.00 te Brievengat (v/h bc); 15.30 - 16.30 te Zuid-Bonam (v/h bc).

De wet op eerlijkheid bij aangaan van leningen

WASHINGTON — Ook al lees en hoor je nog zoveel over de moeilijkheden van de hoge rentevoet en het probleem waarmee de banken werden belast door de wet op eerlijkheid bij het aangaan van leningen, toch realiseer je je pas als je zelf een lening wilt aangaan hoe slecht de situatie ervoor staat. Mijn vriend Kalshiner ging een paar weken geleden naar een bank om een lening van duizend dollar aan te gaan. De assistent van de onderdirecteur die hem te woord stond zei "Ik geloof wel dat wij u kunnen helpen".

"Daar ben ik blij om", zei Kalshiner.

"De prime-rate is 8,5 procent".

"Dat vind ik wel een beetje hoog", zei Kalshiner "maar vooruit dan maar".

"Ik heb gezegd dat dat de prime-rate is. De prime-rate is de rente die wij goede en vertrouwde klanten berekenen en daar maakt u geen aanspraak op. Die rente berekenen wij aan mensen die meer dan een miljoen dollar lenen. Maar de rente die wij u berekenen is tien procent."

"Jeetje, dat zouden ze eigenlijk de prime-rate moeten noemen. Die is tenminste hoger".

"Maakt u nu geen grapjes meneer Kalshiner. Wij houden de laatste tijd niet meer van lachen".

"Gaan de zaken zo slecht? "

"Daar hebt u geen idee van meneer. Iedereen wil geld hebben en wij hebben helemaal geen geld. Onze klanten zijn zo goed als leeg. Wij weten eigenlijk helemaal niet wat wij moeten doen".

"Maar ik weet wel wat u moet doen".

"Wat dan? "

"U moet de prime-rate verhogen".

"Volgens mij heeft u met David Rockefeller gepraat".

"Nee, dat heb ik niet", antwoordde Kalshiner. "Maar laten wij verder gaan met mijn lening".

"Natuurlijk. Ik moet u waarschuwen dat de rente, hoewel wij u vertellen dat die tien procent is, eigenlijk 18,65 procent is".

"Waarom moet u mij dat vertellen? "

"Omdat", zei de assistent van de onderdirecteur, terwijl hij zijn hand op een bijbel legde, "wij ons moeten houden aan de wet op eerlijkheid bij het aangaan van leningen. Deze wet verplicht ons u te vertellen hoeveel u in werkelijkheid moet betalen aan rente, ondanks de rentevoet die wij adverteren".

"Maar waarom adverteert u dan niet aan de rentevoet die men echt moet betalen? "

"Omdat wij daartoe niet worden verplicht door de wet op eerlijkheid bij het aangaan van leningen. Heeft u eigenlijk ook niet liever dat u denkt dat u tien procent betaalt inplaats van negentien procent? "

"Ja, dat wel".

"Verder moet ik u volgens de wet op eerlijkheid bij het aangaan van leningen vertellen dat de eerste afbetaling en de rente afgetrokken zullen worden van de duizend dollar die u wilt lenen zodat de rentevoet eigenlijk 1,94 procent hoger wordt".

"Ik had al wel gedacht dat het meer dan twintig procent zou worden".

"Meneer Kalshiner, als u de lening niet wilt hebben dan geven wij hem aan iemand anders".

"Het spijt me. Ik zie dat u uw hand nog steeds op de bijbel houdt. Wilt u mij nog meer vertellen? "

"Er komt twee procent boven op voor de kosten die de bank moet maken bij de administratie van de lening".

"Vergeleken bij u waren Bonnie en Clyde maar kleine kinderen", zei Kalshiner.

"Meneer Kalshiner, het is niet aardig van u om zoiets te zeggen. Denkt u middchien dat wij het leuk vinden om de mensen de waarheid te vertellen over de leningen die wij bieden? Gelooft U dat het leuk is om de hele tijd mijn hand op de bijbel te moeten houden als er iemand komt die geld wil lenen? Wij hebben nooit gevraagd om de wet op eerlijkheid bij het aangaan van leningen. Wij hebben er tegen gestreden omdat wij wisten hoe ongelukkig wij iederenn erdoor zouden maken. Maar het is nu aangenomen als wet en wij hebben ook helemaal geen plezier meer in het afsluiten van leningen".

"Dat spijt mij", zei Kalshiner. "Maar ja, ook al zou 23 procent rente moeten betalen voor een lening dan vindt ik dat nog goed". De assistent van de onderdirecteur legde zijn hand weer terug op de bijbel en zei "Ik zal u nu vertellen wat de extra kosten zijn die gemaakt moeten worden bij de posterijen".

ART BURCHWALD.

KOEPOKINENTING: 08.00 - 09.30 te Niewindstraat: spreekkamer dokter Rojer; 09.00 - 09.30 te Soto: spreekkamer dokter Chocolaad; 10.00 - 10.30 te Willibrordus: consultatiebureau voor zuigelingen.

EMMASTAD

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.
OS/TELECOMMUNICATIONS
Kantoor open: 07.30 - 23.30 tel.: 2307. 14/7 (21.00) - 19/7 (07.30) H.O. Walroud, tel.: 0-44972 b.g.g. tel.: 9.
PERSONNEL SERVICES
Maandag 14/7 t/m vrijdag 18/7 A. H. Becker, tel.: 0-43708, Julianalaan 2, Rio Canario. b.g.g. tel.: 9-9.
N.V. C.S.M.-SHIPS' AGENCY
Kantoor open: 07.30 - 24.00 tel.: 2551/2458.
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Maandag 14/7 t/m vrijdag 18/7 00.00 - 07.30 tel.: 9.
AVIATION SERVICE
14/7 (23.30) - 19/7 (06.30) M.S. Juliana tel.: 0-43701.

K.N.S.M. — Achilles 16 te Cur; Ammon 15 verwacht te Georgetown; Aristoteles 16 verwacht te Savannah; Charis 16 te St. Croix; Chiron 16 te Cur; GRaveland 20 te Sta. Cruz de Tenerife verwacht; Hermes 15 vn Sto. Domingo nr Belize; Jason 16 vn Ponce nr Savannah; Marathon 16 verwacht te Kingston; Maron 23 verwacht te A'dam; Oranje Nassau 16 te Grenada; Prins der Nederlanden 2 verwacht te Port of Spain; Theron 20 verwacht te R'dam; Ulysses 15 1000 no vn Barbados nr Georgetown.

BEURS VAN NEW YORK

	15/7	14/7		15/7	14/7
Aluminium Corp. ..	68 1/8	68 1/8	K.L.M.	52 1/4	54 1/4
Amerada	54 3/4	56 1/2	McDonnell Dougl. C.	28 3/4	29 1/4
Amer. tel. and tel. ..	53 1/2	53 1/4	Monsanto	44 7/8	45
Anaconda	30 1/4	30 1/2	Nat. Cash. Register ..	123	126 1/2
Bethlehem Steel ...	31 3/8	31 3/8	Olin Mathieson	27 3/4	27 7/8
Boeing	35 1/2	35 7/8	Pennsylv. Cental Co. .	43 1/2	43 7/8
Brit. Am. Oil	19 3/4	20 1/4	Phillips Petr.	29 1/4	29 5/8
Canadian Pacific ...	76 3/4	78	Republic Steel	40 1/8	40
Caterpillar	46 5/8	47	Reynolds Tob.	37 1/2	37 1/2
Chrysler	39 3/4	39 3/8	Royal Dutch	46 1/8	46 1/4
Columbia Gas	26 7/8	27 3/8	Sear Roubeck	64 1/4	64 1/4
North. Am. Philips C	42	42 1/4	Shell Oil	62 5/8	62 3/4
Dupont de Nemours	129 1/2	130	Sperry Rand	51 3/4	51 1/8
Westerban	37 1/4	37 5/8	Standard Oil of Cal. .	62 1/8	63 1/2
Ford Motor	44 3/4	44	Standard Oil of N.J. .	73	74 1/4
General Electric ...	84 5/8	85 1/8	Texas Instrum.	113	114 1/8
General Motors	74 7/8	75 1/4	Twent. Century Fox .	19 1/8	19 1/4
I.B.M.	323 1/2	321 1/2	U.S. Steel	41	40 5/8
Intern. Nickel	33 1/2	33 7/8	Westingh. Electric ...	58 1/4	57
Intern. tel. and tel. .	50 3/4	51 1/4			

BEURS VAN AMSTERDAM

	16/7	15/7		16/7	15/7
Pc Ned '66-1	95 1/16	95 1/8	OGEM	85.10	84.00
AKU	124.10	122.60	Rijn-Schelde	115	115
Heinekens bel. en bel	168.50	165.20	EMS 1e	32.20	31.00
Heineken's bier	168.50	165.20	Scholten Honig	63.00	63.10
Hoogovens	101.90	101.90	T. en D. Verblifa ...	68.60	68.00
KZO	141.80	141.00	Varossieau	---	--
Philips	62.40	60.70	VMF	102 3/4	103
Unilever	102.90	104.00	Ver. Ned. Uitgersbedr.	227	225
Kon. Olie	168.30	167.70	Wereldhaven	543	540
KLM	196.00	188.30	Wessanen	82.30	83.00
KNSM	109 1/2	108	Billiton 2e	162.50	162.50
V. Ommeren	216 1/2	211	Ant. Brouwerij	---	--
Scheepvaartunie ...	120 1/2	119 1/2	Ant. Verf	176	176 1/2
Alg. Bank Ned.	276.00	277.00	Aruba	115	115
1e Ned. Verz. Mij. .	---	--	Sur. Brouw.	---	--
Nat. Nederlanden ..	992	999	Converto	915	915
Ngombezi	73 1/4	71 1/2	Goldmines	122.40	123.60
Albert Heijn	175.00	167.00	IKA Bel. mij.	199.00	199.00
Bergh Jurgens	176	176	Interunie	.....	.....
Bergoss	513	512	NEFO	90.00	89.70
V. Berkel	158	156 1/2	Robeco	239.50	239.80
Bols	180.50	181.00	Rolinco	213.00	212.80
Bredero Ver. Bedr. .	445	447	Utilico	118.10	118.00
Burhmann Tetterode	545	546	Alcan Alum.	28 1/16	28 1/4
Bijenkorf-Beheer ...	558	555 3/4	Ned. Ant. 6 1/2 '67	88	88
Calve	708	703	Ned. Ant. 5 '60	84	84
Cur. Handelmij. ...	128	128	Ned. Ant. 4 1/2 '59	86 3/4	86 1/2
Elsevier	515.00	512.00	Ned. Ant. 4 1/2 '62	79 1/2	79 1/2
Fokker	477	474	Pakhoed Holding. ..	95.30	95.20
V. Gelder	139	138 1/4			
Gist-Brocades	103.10	104.10	ANP indices		
V.D. Grinten	265	270	Intern concern	120.2	120.0
Hagemeijer	122.80	123.60	Industrie	112.7	112.7
Indola	20.20	21.00	Scheepv.	82.7	81.7
Internatio	290	289	Banken	113.4	113.8
Kon. Ned. Papier ..	179	173	Handel	111.5	111.7
Mueller	335	335	Algemeen	114.6	114.6
Naarden	668	670			

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — Op de New Yorkse effectenbeurs is de kooplust dinsdag wat groter geworden door de verklaringen van minister van defensie Melvin Laird over de situatie in Vietnam. De markt sloot niettemin belangrijk lager dan maandag. Er waren weer ongeveer eens zoveel dalingen als stijgingen. Het gemiddelde van Standard and Poor voor de industriefondsen daalde maar liefst vijfendertig punten. Tijdens de ochtendhandel was de situatie echter nog ongunstiger. Minister Laird verklaarde tegenover de commissie voor buitenlandse betrekkingen van de Amerikaanse senaat dat de Verenigde Staten wijzigingen in de militaire druk in Vietnam verwachten. Ook werd meegedeeld dat de voorzitter van de verenigde chefs van staven, generaal Earle Wheeler, naar Vietnam onderweg was om de situatie te bekijken. De omzet was belangrijk groter dan maandag. Het optimisme dat de woorden van minister Laird had doen ontstaan werd enigszins getemperd door de zware slagen die de markt de laatste tijd heeft moeten incasseren en ook door het feit dat de vredesonderhandelingen in Parijs tot dusver vrijwel niets hebben opgeleverd. Het wijzende communistische antwoord op de verkiezingsvoorstellen van president Van Thieu droeg niet tot de stemming bij. Een positieve invloed ging uit van de doorgaans goede winstberichten van Amerikaanse ondernemingen over het tweede kwartaal, waaraan tot nu toe niet zoveel aandacht was geschonken. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1561, daarvan sloten er 405 hoger, 940 lager en 216 onveranderd. De aandelenomzet bedroeg 11.110.000 stuks, de obligatieomzet 16.390.000 dollar. Het Dow Jones-gemiddelde voor de industriefondsen sloot op 841,13.

AMSTERDAM — Kalme beurs. Na aarzelende opening ontstond er een herstel. Alle internationals sloten op hoger niveau uitgezonderd Unilever. Meeste belangstelling ging uit naar Philips en AKU. Cultures licht verdeeld. KLM vaster. Ook enkele scheepvaartfondsen beter gedisponeerd speciaal van ommeren. Staatsfondsen zeer kalm.

TOM POES EN DE ASTRONAUTEN



6598. — De vlakte liep naar het noorden gloeiend af en werd tenslotte zo diep, dat het landschap in dras veranderde. Enkele verzuurde bomen staken hun stammen uit de drab omhoog en de weg ging over in een onbegaanbaar modderpad. Wandelaars werden hier slechts zelden waargenomen en verkeer ontbrak er geheel. Uit dit moeras rees een verwaarloosd gebouw, dat met zijn half vergane luiken een droefgeestige aanblik bood. Het was reeds meer dan een eeuw onbewoond geweest en het mag dan ook verwondering wekken, dat er die middag een koets op het huis toereed om voor de ingang halt te houden. Het was het rijtuig dat bijna een droevig ongeval met de Rommeldamse autobus veroorzaakt had, zoals oplettende lezertjes zich zullen herinneren. De grijsaard, die met stramme benen van de bok klom, trok zich van de nare omgeving niet veel aan. Integendeel, een glimlach ve[rscheen om] zijn stroeve mond toen hij de klopper op de vermolmde deur lie[t vallen. En] met ongewone hoffelijkheid nam hij zijn hoed af toen er open we[rd gedaan.]

"Ivy," sprak hij ontroerd. "Het is lang geleden dat we elkaar za[gen. Ik] wist dat ik je thuis zou treffen; je bent een scorpioen met de m[...] maagd. Hehehehe! "

De dame in de deuropening zette grote ogen op en snoof misprij[zend.]

"De ouwe Hocus! " zei ze "Tot je dienst," gaf de bezoeker toe. [...] trouwens ook niet jonger op geworden. Maar ja, heksen verouderen [...] ik binnenkomen? Ik heb iets belangrijks te bespreken."

RECHTER TIE EN HET GEHEIM VAN HET LANDHUIS



48. — Zodra ze bemerken, dat de rechter en Tsjiao Tai nog in leven zijn, vetrekken ze om te beraadslagen. Tsjiao Tai heeft een barstende hoofdpijn, maar hij is toch druk bezig te proberen zijn handen los te krijgen. Tevergeefs. "Pao en Yie hebben ons vakkundig vastgebonden, edelachtbare! " bromt hij. "En ons ook nog voor ezels uitgescholden! " Het is alles mijn schuld, Tsjiao Tai! Ik had natuurlijk op de uitkijk moeten staan, terwijl jij met dat hangslot bezig was. Overigens is Yie niet de echte Meneer Yie, maar een handlanger van Pao, die zich voor Yie uitgeeft. De echte Yie is in zijn eigen slaapkamer vermoord! " "Dat was dus het lijk in dee rotsspleet! " zegt T[sjiao Tai.] "Inderdaad. Na de moord is de oude, trouwe huismeester met Mev[rouw en] haar zoontje gevluvht. Wij hebben Pao's boeven die hen achtervolg[den in het] bos op de vlucht gedreven, maar Pao zelf heeft hen achterhaald [voor ze de] militaire wachtpost bereikten..." "Die zogenaamde huismeester hier [is dus] een boef! " zegt Tsjiao Tai kwaad. "Daar ziet hij er dan ook wel [naar uit.] Maar hoe redden we ons uit deze situatie, edelachtbare? Die twe[e] zeiden dat ze straks terugkomen om ons af te maken".



De zwar[te] anub[is]

Guyanese Black Power geheel onafhankelijk

GEORGETOWN. — Guyana kent zijn eigen Black Power beweging die tracht de eigen identiteit van dit Zuidamerikaanse land, dat meer dan 150 jar op blank-koloniale wijze werd bestuurd, te scheppen. De Guyanese Black Power stelt geen vertrouwen in de afgevaardigden van de Noordamerikaanse Black Power beweging die al verschillende maanden bezoeken brengen aan Guyana in een onsuccesvolle poging om broederschapsbanden te leggen tussen beide bewegingen. Velen in Guyana betwijfelen echter of deze plaatselijke Black Power beweging de toch al delicate verhouding tussen de verschillende rassen zal kunnen verbeteren. Critici van de beweging, die onder haar leden hoogleraren, politici en boeren telt, waarschuwen voor de mogelijke gevaren die het aannemen van een geheel zwart-Afrikaanse identiteit met zich meebrengt daar daardoor de andere gekleurde segmenten van de Guyanese gemeenschap — Indianen, Chinezen en Amerindianen — hiervan zouden worden uitgesloten. Momenteel telt de Black Power-beweging slechts afstammelingen van de zwarte Afrikaanse slaven die naar Guyana werden gebracht om te werken op de suikerplantages, onder haar leden.

Ook de uiterlijke kenmerken van de pogingen die aangewend worden om de bewustheid van de negers te stimuleren zijn alleen maar Afrikaans. De vrouwen dragen wapperende gewaden en hoofddoeken van fel gekleurde Afrikaanse stoffen en hun haar dat zij vroeger lieten ontkrullen wordt nu in Makebastijl gekamd. De mannen dragen leren sandalen en flinke baarden. Het belangrijkste punt van de Guyanese Black Power beweging is echter de Afrikaanse gemeenschap voor de culturele banden met onafhankelijk Afrika (Ascria), welke vereniging onder leiding staat van Eusi Kwayana een brilliant slaagde geleerde, oud-minister en economisch adviseur van premier Forbes Burnham.

Kwayana, een rustige, ascetische geleerde, liet zijn naam wettelijk veranderen van Sydney King nadat hij de zwarte Guyanezen opriep tot de culturele revolutie waarbij zij hun „Europese slavennamen" zouden moeten veranderen. Tientallen Afro-Guyanezen die gehoor hebben gegeven aan het gedreun van de Afrikaanse drummen van de Ascria hebben eveneens hun namen wettelijk laten veranderen in Afrikaanse.

Bij de plaatselijke beweging zijn momenteel socialisten, lectoren en studenten van de unversiteit van de universiteit van Guyana aangesloten. Enkele van de „zwarte" activiteiten waar zij zich mee bezig houden zijn speciale bijeenkomsten, het onderwijzen van Swahili en het kosteloos geven van basis onderwijs voor de financieel minder draagkrachtige leden. Kwayani wil dat zijn volgelingen de zwarte dingen dingen zullen eren, trots zullen zijn op de zwarte geschiedenis en kennis zullen vergaren over het Afrikaanse vasteland en de daar levende volkeren. Volgens hem moet Guyana haar politieke onafhankelijkheid gebruiken als mogelijkheid om de zwarte revolutie te beginnen voor de materiële, culturele, politiek en geestelijke bevrijding van het zwarte volk van Guyana, het Caribisch gebied en het westelijk halfrond. Hij gelooft ook dat diegenen die de beweging racistisch noemen diegenen zijn die vroeger blij waren dat de Afrikaan zich zo rustig hield.

De Afrikaan die zijn origine verloochende werd een handelsartikel, iemand die geen spirituele basis kon hebben en die met alle „winden van het neo-kolonialisme meewaaide" aldus Kwayana. „Wij stellen dat de culturele revolutie het eerst moet komen en voorlopig het belangrijkste is omdat wij weten dat alleen zij die breken met de witte idealen sterk genoeg zijn om mee te vechten in de politieke revolutie tegen het witte imperialisme om de zwarte economische macht te verkrijgen". Hij roept allen op om de blanke ideeën, blanke filosofie, blanke dromen en blanke religie te verwerpen. „De voortdurende aanwezigheid van de blanke missionarissen die hier komen om voor het zwarte volk te preken is een belediging voor onze nationale eer. Dit soort van technische bijstand hebben wij niet nodig", zegt hij.

Premier Forbes Burnham, die tesamen met andere ministeriële collega's, vaak op belangrijke bijeenkomsten verschijnt gekleed in kleding die geidentificeerd wordt met de Black Power is zich volledig bewust van de zich ontwikkelende stroming in het land. Onlangs bracht hij naar voren wat volgens hem de rol van de beweging zou moeten zijn. „In Guyana zou, als de neger op politiek en sociaal gebied vooruitgang heeft geboekt en omdat een deel van de maatschappij economische macht nastreeft, de Black Power indien zij oppositioneel zou blijven zich zelf vernietigen.

Haar rol moet daarom, zonder te vervallen in raciaal fascisme, bestaan uit het steunen van de sociale en economische revolutie die momenteel plaats vindt in het land. In Guyana bestaat de m[...] voor de neger om werke[lijk ...] worden zonder zijn nieu[we ...] gebruiken om anderen o[...] wat hij heeft moeten v[...]

De bekende dichter Ma[...] minister van voorlichting, [...] onlangs gehouden symp[osium in] Georgetown dat Black P[ower ...] leuze was die voor de [...] geleend was van Noord A[merika ...] een bewust antwoord vorm[...] situatie die in Guyana nie[t ...]

Hoewel de beweging in [...] zelf veel van zich laat ho[ren ...] actief is zoeken de v[...] groepen in Guyana ge[...] ting op internationaal [...] weigerden zij de uitnodi[ging ...] deel te nemen aan de Bl[ack Power] vergadering op Bermuda.

STERLINGSCHULD GEEN BELETSEL TOETREDIN[G] VAN ENGELAND TOT [EEG]

PARIJS — Professor Robert Triffin, deskundige op internationaal monetair gebied en hoogleraar in de economie aan de Yale University, heeft in een rapport aan het actiecomite voor de Verenigde Staten van Europa (onder voorzitterschap van Jean Monnet) verklaard dat de grote Britse sterlingschulden geen werkelijke belemmering vormen voor de toetreding van Engeland tot de EEG. Die schulden kunnen worden gezet in reserves die de basis zouden kunnen vormen van een Europees monetair fonds dat de spanning op de geldmarkt kan doen verdwijnen. Dat zou kunnen bijdragen tot een herstel van evenwicht tussen Europa en de Verenigde Staten. (Het actiecomite heeft ook Guido Carli, de president van de Italiaanse centrale bank, verzocht een rapport op te stellen over het internationale monetaire stelsel).

Het belang van het rapport van Triffin is niet alleen van technische doch ook van politieke aard omdat de rol van het pond sterling als reservevaluta en de grote schulden van Engeland menigmaal, vooral door Franse deskundigen, zijn aangevoerd als argument tegen Britse toetreding tot de EEG omdat ze voor de gemeenschap een onduldbare last zouden gaan vormen. Triffin is van mening dat deze schulden in feite al voor het grootste gedeelte worden gefinancieerd door de lening van de EEG. "Het Britse EEG-lidmaatschap zal slechts duidelijk maken welke belangrijke rol de zes landen de afgelopen vijf jaar in dit [...] hebben gespeeld. "De EEG [...] meer directe en openlijke wij[ze ...] te spelen en de politieke ver[antwoor]delijkheden op zich te ne[men die] verband houden met de ta[ken die] zij reeds in de praktijk uitoe[fenen. Op] deze wijze zou de EEG mee[r ...] kunnen krijgen op de [...] betreffende de voorwaarden, [...] vang en de grenzen van he[t ...] EEG-lidmaatschap". Het [...] volgens proffesor Triffin om [...] die voor de hand liggende [...] iedereen, met uitzondering [van een] klein aantal monetaire desk[undigen ...] weigert te zien, althans v[...] standpunt.

Triffin benadrukt dat de E[EG-lan]den direct of indirect een z[...] gedeelte van de 6,4 miljard [...] hebben verschaft die Enge[land ...] centrale banken en het IMF [...] geleend om tenminste 80 pro[cent van] de vermindering van de Brit[se reser]ves in de periode 1965-1[...] kunnen dekken.

In het rapport wordt verder [...] dat de Britse sterlingschulden [...] meer dan 30 jaar zijn toe[...] Het ziet er volgens Triffin [...] naar uit dat deze schulden [...] verdwijnen wanneer de Brit[se beta]lingsbalans een verbetering [...] zou geven." De oplossing [...] worden gezocht in omzetting [...] sterlingreserves die thans [...] graal onderdeel vormen [...] internationale monetaire re[serves ...] andere landen — met name [...] landen in het sterling-gebi[ed ...] reserves van het internationa[al mone]taire fonds en of van een E[uropees] monetair fonds.

[A]NDERHALF JAAR GEEIST [T]EGEN VITO-REDACTEUR

(Vervolg van pagina 1)

[Wa]rom hij geen positieve oplossing [...] voor de vermeende misstan-[den] deed hij af met de woorden dat [i]n andere Vitó-artikelen wel was [ge]hied, doch dat niemand hier nog [a]cht aan besteedde.

Briefwisseling met Fox

[H]et tweede onderwerp, dat de [rech]ter aansneed was de heer Fox, [een] man van wie het publiek in het [alg]emeen en de Amigoe niet minder [da]n bij geruchte heeft vernomen [dat] hij lid zou zijn van Black Po-[wer] in de V.S. Volgens de rechter [heef]t B. een intensieve briefwisse-[ling] onderhouden met deze Fox, [maar] volgens beklaagde ging het hier [om] welgeteld drie à vier brieven in [een] jaar tijd. „Maar bent u het dan [...] eens met de taal die uit deze [brie]ven spreekt?" vroeg de rechter. [De] brieven werden niet voorgele-[zen], doch uit hetgeen wordt gezegd [kan] worden aangenomen dat zij over [han]delingen gaan die bij de wet [straf]baar zijn gesteld — red). Be-[klaa]gde antwoordde dat hij vond dat [Fox] een opschepper was, maar dat [hij v]erder diens omstandigheden niet [ken]de, zodat hij de vraag verder on-[beant]woord liet.

[O]ok zou hij met Fox in onder-[hand]eling zijn geweest over een [...]ers, omdat hij de persvrijheid [op C]uraçao een wassen neus achtte. [Voo]r alle intimidatie bestaat die [vr]ijheid niet", meende hij. Hier-[na br]acht de rechter naar voren [dat ee]n man R. verklaard zou heb-[ben da]t hij dreigbrieven heeft ge-[schrev]en aan personen op Curaçao, [...]t hij een geregeld lezer van [Vito] is. Hiertog zou hij zich men-[...] gedwongen voelen, las de rech-[ter v]oor uit de verklaring van deze R.

Requisitoir

[He]t requisitoir van de officier hield [zich] uitsluitend aan de feiten zoals [die b]eklaagde ten laste waren ge-[legd]. „De misdrijven die beklaagde [ten] laste worden gelegd, zijn over-[tred]ingen van de artikelen 136a en [...]b van het wetboek van straf-[recht]", begon hij. Hierna volgde een [...]e geschiedenis van de reden [waar]om men indertijd gemeend had [tot] het instellen van de artikelen [...] te moeten gaan. Het kwam er [op n]eer dat in die tijd pamfletten [en g]eschriften verschenen die op-[ruid]en. Mensen werden tegen el-[kaar] opgehitst, blanken werden te-[gen] gekleurden opgehitst en werk-[neme]rs werden tegen werkgevers [opge]hitst. Deze ophitsing vond hij [...] terug in de geschriften van de [heer] B., deelde hij mee.

[Hi]j achtte het ten laste gelegde bewezen op grond van het feit dat beklaagde bekende zelf de bewuste artikelen te hebben geschreven en dat beklaagde wist dat deze gedrukte uitgaven van het geschrevene bestemd waren voor verspreiding.

Volgens hem was in het artikel van 12 oktober van het afgelopen jaar de heer B. zelf aan het woord en riep hij op tot verstoring van de openbare orde. „Men proeft er de wrok tegen een bepaalde ras uit", requireerde hij.

Stemming maken

Ook uit het tweede artikel (van 30 november — red.) zei hij de stemming die beklaagde aan het kweken is te proeven. Hier werd verband gelegd tussen de brand op Bonaire en de oorzaken die tot het stichten ervan hebben geleid. Over het artikel dat 24 mei jongstleden verscheen, zei de officier onder meer: „Hier vraagt beklaagde zich af hoeveel politie-agenten en mariniers nodig zullen zijn om de orde te handhaven als er een algemene staking uitbreekt. Ook staat hier", aldus de officier, „in dat een dergelijke staking betekent dat er verwoest zal worden." „Volgens mij heeft B. zich schuldig gemaakt aan het stemmen maken tegen het openbare gezag door deze uitspraken", verklaarde hij. „Hij heeft stelselmatig de stemming gekweekt. Wat op 30 mei gebeurde is mede de oorzaak van zijn schrijven."

Hij bracht ook naar voren dat het het goed recht van beklaagde is om de opzet te ontkennen, maar dat hij het niet van veel ruggegraat vond getuigen dat beklaagde niet de verantwoordelijkheid van zijn daden wilde dragen.

Van het waarschuwen, waarover beklaagde sprak, als zou dat de reden van zijn schrijven zijn geweest, geloofde de officier ook niet veel. Op grond van de artikelen en de daarin gebezigde woorden achtte hij de opzet tot het opzetten tegen het gezag wel degelijk bewezen. „Beklaagde had kunnen weten dat zijn artikelen door de zwakke broeders in onze gemeenschap zodanig opgevat zouden worden dat er van stemming maken sprake is", requireerde hij.

Bedreiging Tauber

Hierna ging hij over tot de tweede zaak, de bedreiging tegen de heer Tauber. „Ik kan mij voorstellen dat de heer Tauber zich bedreigd voelt door de artikelen", zei de officier. „In het artikel wordt gezegd dat behalve gebouwen ook andere dingen kunnen branden". Volgens hem bedoelde de heer B., dat hij (B. — red.) de familie en het gezin van de heer Tauber in gevaar zou kunnen brengen. Ook stond in dit artikel, dat als Tauber en de andere kapitalisten waaraan de brief was gericht, de goederen die het volk wenste, niet zouden weggeven aan dit volk, dat het volk deze goederen dan zeuf zou komen halen. „Ook dit is uitgekomen", besloot hij.

„Gelet op het systematische verpesten van de sfeer op Curacao en de strafkaart van beklaagde, hierop komen twee veroordelingen wegens het houden van toespraken zonder toestemming voor, eis ik, een jaar en zes maanden gevangenisstraf met aftrek van voorarrest", besloot de officier zijn requisitoir.

Verdediging

Het pleidooi dat mr Luidens hierna hield zal morgen uitvoerig worden weergegeven in de Amigoe, evenals hetgeen de heer B. tot zijn verdediging had willen zeggen. De rechter achtte echter hetgeen beklaagde naar voren had willen brengen niet ter zake doende en kwalificeerde een en ander als een politieke redevoering, waarvoor in de rechtszaal geen plaats is.

Eten en kopen zonder te betalen

WILLEMSTAD. — Vijf mannen aten gisteren naar hartelust in een restaurant te Suffisant en namen daarna de benen zonder te betalen. Zij lieten een onbetaalde rekening van zestien gulden achter. De recherche stelt een onderzoek in.

Een soortgelijk geval deed zich gisteravond voor in een winkel te Pietermaai. Een man bestelde een paar blikken corned beef en twee pond rijst en ging aan de haal zonder te betalen. Zijn schuld bedroeg drie gulden.

Vernieler gepakt

WILLEMSTAD. — De recherche hield gisteren de 23-jarige G.R.R. aan. Hij wordt er van verdacht op de dertigste mei een étalageruit van Winkelcentrum Colon te hebben vernield.

INBRAAK

WILLEMSTAD. — Flessen drank en blikjes juice werden weggenomen uit een clubgebouw te Amerikanenkamp. De inbraak werd dinsdagnacht gepleegd. Men kwam het gebouw binnen door het verwijderen van vijf shutterbladen van een raam.



Uit voorzorg werd de bewaking van het gerechtsgebouw tijdens de zaak tegen vito-redacteur S.B. hedenmorgen van rieten schilden voorzien. De publieke belangstelling voor deze zaak was zeer groot en slechts een klein deel van de belangstellenden wist een plaats te bemachtigen op de publieke tribune. Voor zover bekend hebben zich echter geen moeilijkheden voorgedaan. Voor een uitgebreid verslag van de zitting zie men elder in deze editie.

TASS MELDT VERTREK APOLLO

DEN HAAG — Het Russische persbureau Tass maakte binnen tien minuten na de start van de Amerikaanse Apollo-11 melding van de lancering. Even later berichtte het persbureau dat de Apollo in een parkeerbaan om de aarde was gekomen.

DAGVAARDING TEGEN VITO REDACTEUR S.B.

De dagvaarding van de heer B. besloeg ruim twee folio vellen en wordt hier in extenso weergegeven.

Beklaagde wordt verweten dat hij, op verschillende tijdstippen, althans op een tijdstip in of omstreeks de jaren 1968 en 1969, op het eiland Curaçao, telkens opzettelijk zich, in de hierna te noemen geschriften, waarvan een exemplaar, althans een foto-copie, van ieder aan deze dagvaarding wordt gehecht en hiervan deel uitmaakt, in de in hiervoren bedoelde geschriften opgenomen en hierna verder aan te duiden, door hem, beklaagde, geschreven en/of samengestelde artikelen te weten:

a. Vito, van 12 oktober 1968, in het artikel getiteld: Unda lo ta e prome Kandela?? (Wat zal het eerste in brand staan?)

b. Vito, van 30 november 1968, in het artikel getiteld: Unda lo ta e prome Kandela? (Wat zal het eerste in brand staan?)

c. Vito, van 24 mei 1969, in de artikelen getiteld: Karta abierta na Tauber y otro kapitalistanan di mala fe en Welga - welga - welga en kwantu dia mas prome ku un revolusjon? (Staak-staak-staak, en Hoe lang nog voor de revolutie?), in elk, of in een of meer van die artikelen op zich, dan wel in alle of meer van die artikelen, gezien in hun onderling verband en samenhang en welk(e) voornoemd(e) geschrift(en), als hierboven sub a, b en c gesteld, zoals hij, beklaagde, wist, bestemd waren (was) om verkocht dan wel anderszins in de Nederlandse Antillen verspreid te worden, welke verkoop en verspreiding ook daadwerkelijk heeft plaatsgevonden, heeft geuit,

in zodanige termen, bewoordingen en/of uitdrukkingen, die zin- of toespelen althans aandacht vestigen op althans inspireren ondermeer tot het verwekken van oproer en/of rebellie en/of opzettellijke brandstichtingen waarbij daarvan gemeen gevaar voor goederen te duchten is, in ieder geval tot strafbare handelingen en/of andere openbare orde verstorende handelingen en/of ongeregeldheden, dat daardoor rechtstreeks, althans zijdelings en/of voorwaardelijk, althans in bedekte termen verstoring van de openbare orde werd aangeprezen althans daarvoor stemming werd gemaakt; althans namelijk zo terzake van het vorenstaande geen veroordeling met strafoplegging mocht volgen,

dat hij beklaagde, op verschillende tijdstippen, althans op een tijdstip in of omstreeks de jaren 1968 en 1969, op het eiland Curaçao, telkens opzettelijk bij geschrift, namelijk door de, in de geschriften Vito van 12 october 1968, 30 november 1968 en 24 mei 1969, waarvan een exemplaar, althans een foto copie, van ieder aan deze dagvaarding wordt gehecht en daarvan deel uitmaakt, opgenomen artikelen als volgt getiteld:

Unda lo ta e prome Kandela??, (Wat zal het eerste in brand staan?), opgenomen in Vito van 12 october 1968,

Und lo ta e prome Kandela? (Wat zal het eerste in brand staan?, opgenomen in Vito van 30 november 1968 en

Karta abierta na Tauber y otro kapitalistanan di mala fe en Welga-welga-welga, Kwantu dia mas promé ku un revolusjon (Open brief aan Tauber en andere kapitalisten van slechte wille) en Staak-staak-staak. Hoe lang nog voor de revolutie?) opgenomen in Vito dd. 24 mei 1969,

van welke geschriften en artikelen voormeld, hij, beklaagde, de inhoud kende,

heeft opgeruid tot opzettelijke brandstichtingen waarbij daarvan gemeen gevaar voor goederen te duchten is en/of tot gewelddadig optreden tegen het openbaar gezag, althans tot een of meer andere strafbare feiten, door alstoen aldaar, wetende, dat genoemde Vito's waarin de daarin voorkomende hierboven bedoelde artikelen, bestemd waren om in het openbaar verspreid te worden, opzettelijk die Vito's met voormelde artikelen samen te stellen, de meergenoemde artikelen daarin op te nemen, opzettelijk genoemd geschrift te doen drukken en opzettelijk dat geschrift door verkoop of anderszins in de Nederlandse Antillen in een aantal exemplaren te verspreiden en/of door anderen te doen verspreiden;

dat hij, beklaagde, op verschillende tijdstippen, althans op een tijdstip in of omstreeks de jaren 1968 en 1969, op het eiland Curaçao, telkens opzettelijk, de hierna te noemen geschriften, waarvan een exemplaar, althans een fotocopie, van ieder aan deze dagvaarding wordt gehecht en hiervan deel uitmaakt, in welke geschriften onder meer het (de) achter ieder geschrift vermelde artikel(en) is (zijn) opgenomen te weten:

Vito van 12 oktober 1968, in het artikel getiteld: Unda lo ta e prome Kandela?? (Wat zal het eerste 'n brand staan?)

Vito van 30 november 1968, in het artikel getiteld: Unda lo ta e prome Kandela? (Wat zal het eerste in brand staan?)

Vito van 24 mei 1969, in de artikeien getiteld: Karta abierta na Tauber y otro kapitalistanan di mala fe en Welga - welga - welga en Kwantu dia mas prome ku un revolusjon (Open brief aan Tauber en andere kapitalisten van slechte wille, Staak staak-staak en Hoe lang nog voor de revolutie)

en in welke vorenbedoelde geschriften met respectievelijke artikelen ieder afzonderlijk, of in een of meer van die artikelen op zich, dan wel in alle of meer van die artikelen, gezien in hun onderling verband en samenhang, waarvan hij, beklaagde, de inhoud kende, zijn gebezigd, zodanige termen, bewoordingen en/of uitdrukkingen, die zin- of toespelen

althans aandacht vestigen op althans inspireren ondermeer tot het verwekken van oproer en/of rebellie en/of opzettelijke brandstichtingen waarbij daarvan gemeen gevaar voor goederen te duchten is, in ieder geval tot strafbare handelingen en/of openbare orde verstorende handelingen en/of ongeregeldheden, dat daardoor rechtstreeks, althans zijdelings en/of voorwaardelijk, althans in bedekte termen verstoring van de openbare orde werd aangeprezen althans daarvoor stemming werd gemaakt, met het oogmerk, om aan de inhoud van die geschriften met de daarin opgenomen artikelen zoals hierboven breder omschreven, ruchtbaarheid te geven of de ruchtbaarheid te vermeerderen, op verschillende tijdstippen, althans op een tijdstip in of omstreeks de jaren 1968 en 1969 in de Nederlandse Antillen onder het publiek heeft verspreid althans doen verspreiden;

Althans namelijk zo terzake van het vorenstaande geen veroordeling met strafoplegging mocht volgen, dat hij, beklaagde, op verschillende tijdstippen althans op een tijdstip in of omstreeks de jaren 1968 en 1969, op het eiland Curaçao, telkens opzettelijk de onder sub primo subsidiaire vermelde en nader omschreven geschriften waarin opgenomen de eveneens onder sub primo subsidiaire vermelde en nader omschreven artikelen,

waarin tot opzettelijke brandstichting waarbij daarvan gemeen gevaar voor goederen te duchten is en/of tot gewelddadig optreden tegen het openbaar gezag, althans tot een of meer strafbare feiten wordt opgeruid, met het oogmerk om aan de opruiende inhoud van meerbedoelde geschriften met de daarin opgenomen artikelen ruchtbaarheid te geven, althans de ruchtbaarheid daarvan te vermeerderen, opzettelijk een aantal exemplaren heeft verspreid, door deze exemplaren door straatverkoop en/of anderszins te verspreiden of te doen verspreiden onder het publiek.

Apart werd beklaagde verweten de heer Tauber bedreigt te hebben met enig misdrijf gericht tegen het leven.

Vermiste Trinidaadse vissers gearresteerd?

PORT OF SPAIN. — De politie van Trinidad en Tobago is sinds zondag bezig met het onderzoeken van geruchten dat de veertien Trinidaadse vissers die de afgelopen acht dagen vermist werden op zee gevangen genomen zouden zijn door de Venezolaanse autoriteiten.

Enkele weken geleden werden een aantal vissers uit Trinidad gearresteerd door de Venezolaanse autoriteiten, die zeiden dat zij in Venezolaanse wateren aan het vissen waren, doch zij werden weer vrijgelaten.

De controverse over de visrechten in de wateren tussen Trinidad en Venezuela sleept zich nu al enkele jaren voort.

AANRIJDINGEN

WILLEMSTAD. — In het verkeer op Curaçao deden zich gisteren twaalf aanrijdingen voor met een totale schade van 3900 gulden. Om half twaalf gistermorgen veroorzaakte de bestuurster door onvoorzichtig weg te rijden met haar personenwagen een aanrijding, waarbij nog een personenwagen en een autobusje waren betrokken. De schade wordt geraamd op achthonderd gulden.

Een autobus-bestuurder veroorzaakte om half vier gistermiddag een aanrijding met een bestelauto door eveneens zonder op het verkeer te letten, weg te rijden. De schade was even groot.

Jong Holland naar Bonaire

WILLEMSTAD. — De jubilerende voetbalvereniging Jong Holland brengt dit weekeinde een bezoek aan Bonaire. De hoofdklasseploeg van de tricolores zal daar twee wedstrijden spelen. Op zaterdagmiddag om half vijf treedt men aan tegen Reål Rincón en op zondagmiddag om vier uur wordt de strijd aangebonden met Vitesse. De ploeg vtrtrekt op vrijdag en keert op zondagavond terug.

PETER VAN EYCK OVERLEDEN

ZUERICH — De Duits-Amerikaanse acteur Peter van Eyck is dinsdag in het ziekenhuis van Maennedorf bij Zuerich overleden. Waaraan is niet bekendgemaakt. Hij zou vandaag 56 jaar zijn geworden.

Van Eyck, die in Steinwehr (Pommeren) was geboren, verwierf zich internationale faam als vertolker van karakterrollen in talrijke films en televisiespelen, alsmede op het toneel. Al in 1932 keerde hij Duitsland de rug toe en vijf jaar later vestigde hij zich in Amerika. In de tussenliggende periode had hij van Parijs uit vele delen van de wereld bereisd en zijn muziekstudie voortgezet. Voor hij in 1943 voor het Amerikaanse leger werd opgeroepen trad hij nog op in verscheidene te Hollywood vervaardigde films. Na afloop van de oorlog deed hij als Amerikaans inlichtingen officier dienst in Berlijn. Na 1948 was Van Eyck in talloze films te zien, waaronder „Koningskinderen", „De derde van rechts", „De glazen toren", „Het loon van de angst", „Het meisje Rosemarie" en „Labyrint".

Reisagenten uit N.Y. op Curacao

WILLEMSTAD. — In het kader van de activiteiten voor herstel van de image van Curaçao als toeristenoord in de Verenigde Staten vertoefden dezer dagen zestig Amerikaanse reisagenten uit New York op het eiland. Bij hun aankomst werden zij verwelkomd door de heer James Leander van het Toeristenbureau en door vertegenwowordigers van Taber Tours, K.L.M. en A.L.M.

Tachtig doden bij treinramp in India

NIEUW DELHI. — Tenminste 81 mensen zijn dinsdag om het leven gekomen bij het spoorwegongeluk bij de stad Coettack in India. Iemand in een geheel met hindoepelgrims bezette trein heeft aan de noodrem getrokken. Een achteropkomende goederentrein verpletterde drie wagons van de tot stilstand gekomen trein. Er zijn zeker 150 gewonden. Aangenomen moet worden, dat het aantal doden de honderd nabij zal komen.

Het is nog niet duidelijk, waarom er aan de noodrem is getrokken. Er wordt verteld dat de reizigers door een bende rovers werden overvallen. Een lid van de bende zou de trein tot stilstand hebben gebracht.

DJAKARTA. — Het district Merauke heeft zich maandag voor aansluiting bij Indonesië uitgesproken, zo is officieel in Djakarta meegedeeld. Een woordvoerder van het departement van binnenlandse zaken in Djakarta zei dat twintig Westirianese leden van de raadgevende vergadering van Merauke namens de 175 leden unaniem van dat besluit hadden getuigd.

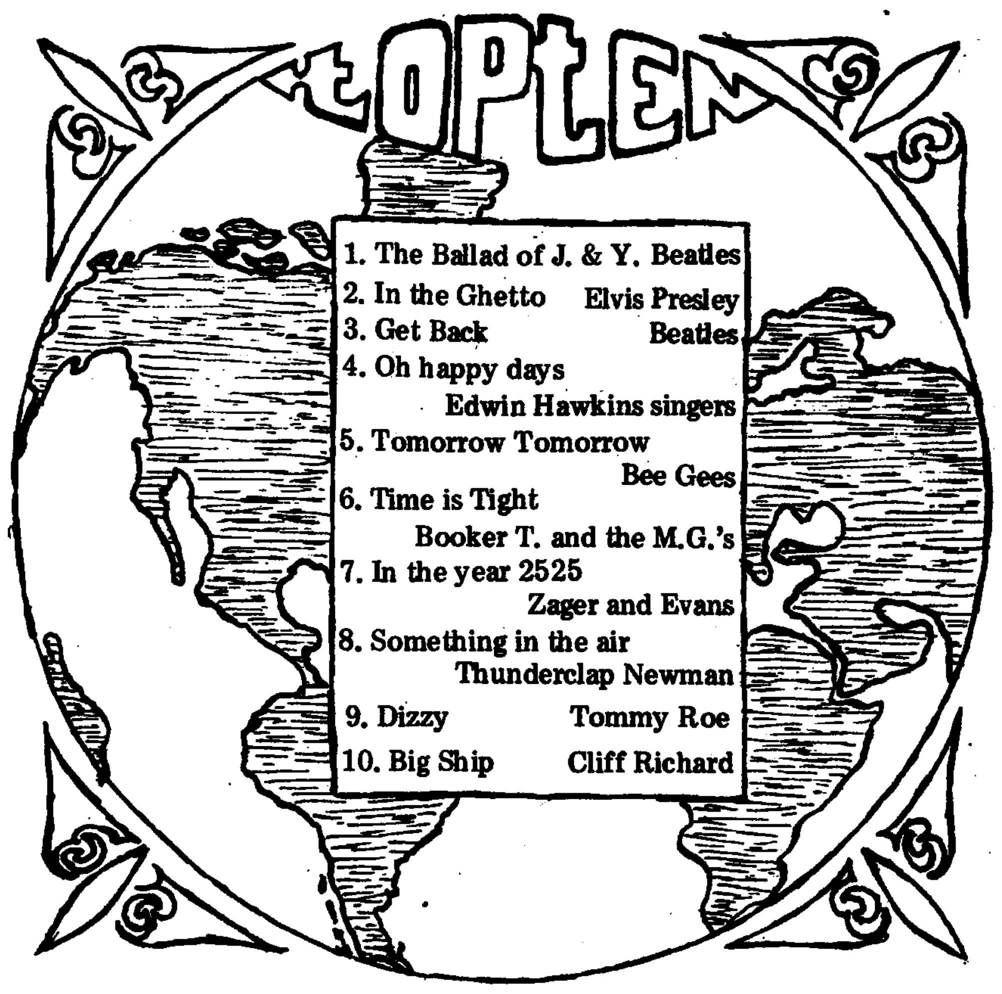
POPS & TOPS

Hit-parade

DE MEEST GEDRAAIDE plaat in onze popwereld (reeds twee weken lang) is The Ballad of John and Yoko. Ja, de Beatles zijn niet van plan om de eerste plaats zomaar vrij te geven; reeds langer dan een maand bezetten zij de eerste plaats op de wereldranglijst (Get Back en Ballad of J & Y). Hoewel Get Back op de wereldranglijst gedregradeerd is naar de derde plaats kunnen we constateren dat de "come back" van de Beatles een groot succes is geworden (althans op de plaat). De Beatles smeden nu grootse plannen om een wereldtoernee te maken.....

Elvis Presley neemt met In The Ghetto de tweede plaats in op de Pop World Top Ten. In The Ghetto staat in Londen op de tweede plaats (reeds twee weken lang) en is in Stockholm van de tweede plaats naar de TOP gepromoveerd. In Stockholm zien we op de derde plaats "The Ballad of John and Yoko" gevolgd door Oh, Happy days van Edwin Hawkins Singers. Op de achtste plaats staat Henry Stephen met Limon Limonero — vorige week op nummer 10 —. We zullen Limon Limonero blijven volgen op zijn weg naar de top om te zien hoe ver hij het zal brengen. In Hong Kong staat Cliff Richard met Big Ship nog op de eerste plaats en op de negende plaats staat Tomorrow Tomorrow van de Bee Gees. Deze hit van de Bee Gees die zoals we in Pops en Tops reeds vermelden is opgenomen door Barry Maurice en Colin, dus zonder Robin Gibb. Tomorrow Tomorrow staat in Amsterdam op de derde plaats en neemt op de Pop World Top Ten de vijfde plaats in. In Londen is The Ballad of John and Yoko van de eerste plaats verdreven door Something in the air van Thunderclap Newman.

In New York nemen Zager And Evans de eerste plaats in met In The Year 2525. Deze plaat heeft op de hitparade van New York een geweldige sprong gemaakt, namelijk van [illegible] plaatse. In the year 2525 wordt gevolgd door Spinning wheel van Blood, sweat and tears. In Bonn staat Tommy Roe nog aan de top met zijn duizelingwekkende Dizzy gevolgd door Get Back van de Beatles, die ook de tiende plaats bezetten met The Ballad of J. & Y.



POPS EN TOPS TOP TEN (Ned. Antillen)

1. The Ballad of J. & Y. .... Beatles
2. In the Ghetto .... Elvis Presley
3. Israelites .... Desmond Dekker4. Cuentame Formula 5
4. Cuentame .... Formula5.
5. Sorry Suzanne .... Hollies
6. The Boxer .... Simon & Garfunkel
7. Gitrzan .... Ray Stevens
8. These are not my people .... Joe South
9. Have My Love .... Pepper and soul
10. Tomorrow Tomorrow .... Bee Gees.

GEZELLIGHEID

Op Aruba en in mindere mate op Curacao zijn de politieke campagnes reeds in "full swing". De openbare vergaderingen zijn de drukst bezochte evenementen in deze tijd. Bij deze vergaderingen kan je iedereen tegenkomen; oud en jong is er aanwezig. Vooral jong. Een groot deel van de mensen die zo'n vergadering be[illegible] niet eens kunnen stemmen. Vele ouderen denken bij zichzelf: Wat komen deze kinderen toch op zo'n vergadering doen. Maar wanneer een of andere spreker over een onderwerp spreekt dat hun niet interesseert, begrijpen ze wel wat vele teenagers daar komen doen. Wanneer ze over politieke situatie op de Ned. Antillen praten, luisteren ze niet wat de spreker op het podium zegt. Op dat ogenblik zij ze zelf de beste politici en wanneer ze daar moe van zijn kletsen ze over iets dat helemaal niets met de vergaderingen of politiek te maken heeft. Dan zijn ze vergeten wat ze op de vergadering zijn komen doen. Dan zijn ze net als de teenagers die nog niet kunnen stemmen en de vergaderingen bijwonen: gezellige mensen pratend over koetjes en kalfjes.



BRIAN JONES, de vroegere gitarist van de Rolling Stones, is dezer dagen begraven. Jones is enkele dagen geleden verdronken in zijn privezwembad achter zijn huis bij Londen. Op de foto de met bloemen overdekte kist bij het binnendragen in de kerk. Achter de baar zijn vader en moeder.

Priester handelt in narcotica

ROME. — Een priesters in Rome is veroordeeld tot twee jaar gevangenisstraf omdat hij geprobeerd had een kilogram van het verdovende middel codeine te verkopen. Vier van zijn medeplichtigen, onder wie twee reizigers in cosmetische artikelen, kregen eveneens twee jaar. De priester en zijn medeplichtigen hadden verklaard niet te weten dat het verboden was om codeine te verhandelen.

Ban over priesters weer ingetrokken

SANTO DOMINGO — De regering van de Dominicaanse republiek heeft zaterdag de rijksban die zij verleden maand uitgesproken heeft over twee roomskatholieke priesters, waarbij het hun verboden werd het land binnen te komen, weer ingetrokken. President Joaquin Balaguer maakte vrijdag tijdens een bespreking met twee afgevaardigden van het Vaticaan het intrekken van de ban bekend.

Onderhandse lening '69 ten laste staat der Nederlanden

DEN HAAG. — Het Haagse ministerie van financiën deelt mede, dat onder overeenkomstige voorwaarden als die van de in februari jl uitgegeven 7 procent lening 1969 ten laste van de staat der Nederlanden, een onderhandse lening is aangegaan met het algemeen burgerlijk pensioenfonds tot een bedrag van Nƒ 250 mln.

Over de voorwaarden van deze lening was reeds in maart 1969 met het fonds overeenstemming bereikt. Aangezien echter de machtiging in de leningwet 1968 nog slechts een beperkte ruimte bood, is het van kracht worden van de nieuwe leningwet 1969 afgewacht. Deze wet is op 8 juli jl in het staatsblad geplaatst.

Voor het bedrag van deze lening zal de voorinschrijfrekening van het fonds bij 's rijks schatkist op 15 juli 1969 worden belast. Op de voorinschrijfrekening worden de gelden verantwoord die het fonds in de schatkist heeft gestort ter deelneming in nog uit te geven staatsleningen. De onderhandse lening houdt dus een consolidatie in van een gedeelte van deze gelden en betekent geen nieuw beroep op de kapitaalmarkt.

Premier Williams in Nederland

SCHIPHOL. — Premier dr Eric Williams van Trinidad is voor een werkbezoek van twee en een halve dag in Nederland aangekomen. De hem op Schiphol afhalende regeringsvertegenwoordigers hebben een uur op de premier moeten wachten, omdat hij met een ander vliegtuig dan aangekondigd uit Munchen aankwam.

Premier Williams, die vergezeld wordt door zijn 18-jarige dochter Erica, tracht in Frankrijk, Zwitserland, Duitsland en Engeland investeerders te zoeken, die kunnen helpen bij de industrialisering van zijn land. De premier zal o.a. morgen de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen in Den Haag, dr E. Jonckheer, op het Antillenhuis ontmoeten.

GRENSINCIDENT CHINA-INDIA

NEW DELHI — Het Indiase ministerie van defensie heeft bevestigd dat Chinese militairen op 10 juli een Indiase militaire patrouille in de Lipu-Lekhpas nabij het drielandenpunten van India, Nepal en Tibet (China) onder vuur hebben genomen.

Geen van de Indiërs werd getroffen. Het vuur werd niet beantwoord, aldus het ministerie. Het kon niet zeggen of de Chinezen de grens met India hadden overschreden.

De Lipu-Lehpas ligt op 5.453 meter hoogte, maar de grens tussen India en China ligt veel hoger. Beide landen betwisten het bezit van een weidegebied op grote hoogte, genaamd Bara Hoti, enige kilometers ten westen van Lipu Lekh. De welde werd voor het uitbreken van de Indiaas-Chinese grensincidenten zowel door Indiase als door Tibetiaanse herders gebruikt.

Quatorze juillet eiste 155 doden

PARIJS. — Het afgelopen weekeinde, dat in Frankrijk extra lang was in verband met de viering van debestorming van de Bastille op 14 juli, heeft in Frankrijk een record aantal verkeersslachtoffers geëist. Het aantal doden bedroeg 155, het aantal gewonden 1287, van wie 461 ernstig. Vorig jaar waren deze cijfers respectievelijk 101, 934 en 563.

—x—

● Volgens het Egyptische blad Al Goemhoeria zullen binnenkort alle Palestijnse verzetsorganisaties hun troepen tot één leger samenvoegen. Besloten is de kleinere bewegingen die tot dusver zelfstandig optraden te „likwideren", aldus het blad.

—x—

● Bij een verkeersongeluk op een grote verkeersweg in de buurt van Castet in het departement Landes in Frankrijk zijn zes mensen om het leven gekomen en twee zwaar gewond. De slachtoffers zouden Spanjaarden geweest zijn.

STEUN GEVRAAGD VOOR DEFREGGER

MUNCHEN. — De raad van priesters van het aartsbisdom München heeft dinsdag al zijn leden verzocht steun te verlenen aan de suffragaan bisschop van München, mgr Matthias Defregger, die tijdens de oorlog als kapitein in het Duitse leger een bevel heeft doorgegeven zeventien mannen van het Italiaanse dorpje Filetto di Camarada te fusileren.

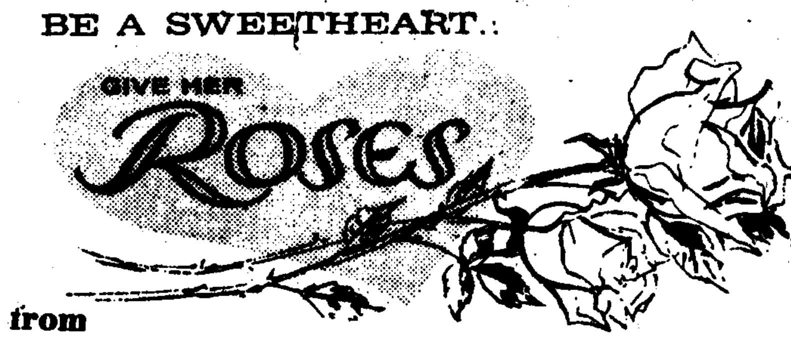
De dag tevoren had de bisschop, wiens militaire optreden verleden week door het Duitse weekblad Der Spiegel in de openbaarheid is gebracht, de burgers van Filetto om begrip en vergeving gevraagd.

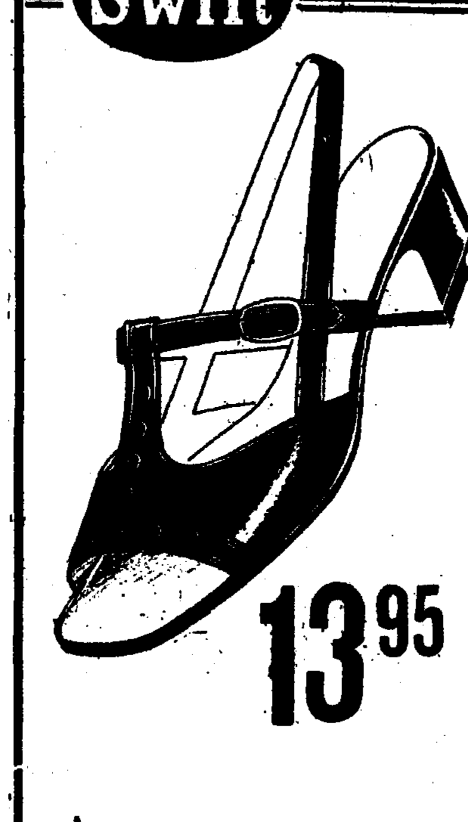
Der Spiegel is dinsdag door het nieuwsblad van de katholieke kerk te München gekritiseerd om zijn behandeling van het geval. Belangrijke aspecten van het gebeurde zouden zijn weggelaten of onderbelicht. „Der Spiegel streeft er niet naar de kerk van smetten te zuiveren, maar om de wereld te zuiveren van de kerk", aldus het blad.

Russische maansonde neemt geen monsters

MANCHESTER — Sir Bernard Lovell het hoofd van het Jodrell-bank ruimteonderzoekingsstation, heeft zondag gezegd dat hij niet verwachtte dat de laatste Russische maansonde grondmonsters mee terug zou nemen naar de aarde. Eerder werd van Jodrell-bank vernomen dat de seinen van het onbemande Russische ruimtevoertuig luid en duidelijk ontvangen werden.







Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA
NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233.
KANTOORUREN TEL.: 1639 -
...50.

WOENSDAG:

BIOSCOPEN:
ORANJESTAD: De Veer: 8.30 Hot Millions - Alle Leeftijden. Rialto: 100 Promises, promises - 18 jaar.
BALASHI: Drive-In: 8.30 Winter a go-go - Alle Leeftijden.
SAN NICOLAAS: Principal: 8.00 War of the planets - Alle Leeftijden.

WIT-GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. Francina; NOORD EN ORANJESTAD: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: Zr. Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: Zr. Michaela; SAN NICOLAAS: Zr. Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL, tel.: ...200.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Oduber, tel.: ...780. SAN NICOLAAS: San Lucas, tel.: 5119.

DIVERSEN:
UITZENDING:
RADIO KELKBOOM: 1.435 kiloperioden 209 meter.
VOZ DI ARUBA: 1.325 kiloperioden 226.4 meter.
RADIO VICTORIA: 920 kiloperioden 326.1 meter.
RADIO ANTILLIANA: 1.270 kiloperioden 236.2 meter.

UITZENDING (RNWO):
MIDDENGOLFBAND (375 m):
19.30 - 21.10 Spaans en Engels.
21.10 - 21.30 Nederlands.
FILMVOORSTELLING: 19.15 voor de jeugd - Surinameclub, San Nicolas. Film: De hond van Vlaanderen.

HOTELS
ARUBA SHERATON HOTEL & CASINO:
Rembrandtroom:
21.00 Show - Dansen met Fred Kramer en zijn orkest.
18.00 Tita y su cumbiamba en Aruba Sextet.
Sheraton Discotheek:
Deze week gesloten ivm reparatie
Arawak coffee-shop:
06.00 - 03.00 Open.
ARUBA CARIBBEN HOTEL & CASINO:
Coffee-shop:
06.00 - 12.00/24.00 - 03.00 Open.
Klompenclub:
18.30 - 02.00 Lico Medina and his Sextet. 21.30 Show - Dansen met George Fasola en zijn orkest.
Bali-Bar:
19.30 - 02.00 Lico Medina and his Sextet.
MANCHEBO BEACH HOTEL:
Andycoury room:
19.00 - 22.30 Open.
Cocktail lounge:
19.00 - 22.30 Open.
Vespucci-bar:
09.00 - 01.00 Open.
MANCHEBO SNACKBAR:
10.00 - 17.00/22.00 - 03.00 Open.
CACTUS INN HOTEL:
Salon de Madrid:
11.00 - 14.00/19.00 - 23.00 Internationale keuken.
Discotheek:
09.00 - 02 00 Open. (behalve dinsdagavond).
CORAL STRAND HOTEL:
Cadushi cave cocktal lounge:
10.00 - 03.00 Open.
Restaurant talk of the town:
Open voor dineren, muziek flamenco guitar, Carmelo Heyer.
Moonlight grill:
19.00 Open, guitar muziek door Dale Wever en The General.
DRIJVEND RESTAURANT BALI:
10.00 - 24.00 Open internationale keuken, speciaal rijsttafel.
DE OLDE MOLEN:
Het gehele bedrijf op maandag gesloten.
Restaurant the Frying Dutchman:
17.00 - 23.30 Open.
Old Dutch cocktail lounge:
Mill-O-Teque:
22.00 - 02.00 (op zaterdag 23.00 - 05.00 dansen).
BASI RUTI BEACH HOTEL:
Dagelijks open voor dineren.
Restaurant:
...00 - 23.00 Open.
Woensdag, Vrijdag en Zaterdag 21.00 uur Steelbandmuziek.
JUNGLE CLUB:
Teenage-corner of jungle-jive:
...00 - 24.00 open voor tieners, ...en.

TELEARUBA:
17.00 Herculoids; 17.30 Cartoons; ...00 Media hora /This is the life; ...0 Cult. en Opvoeding; 18.45 ... Nieuws; 19.00 volksuniversiteit; ...5 Publ. service; 19.30 Sport-news Pap.; 19.45 Eng. Nieuws; ...0 Wild Wild West; 21.00 Ned. Nieuws; 21.15 The outsider; 22.15 Carol Burnett Show.

DONDERDAG:
DIVERSEN:
CURSUS: teken- en schildercursus voor kinderen 6 t/m 12 jr.) - CCA.

TEL AVIV — De Israëlische soldaat die vermist werd na de Egyptische commando actie over het Suezkanaal afgelopen donderdag is in Egyptische gevangenschap gestorven. Het Internationale Rode Kruis werd door Egypte ervan op de hoogte gesteld dat de soldaat ten gevolge van de tijdens het treffen opgelopen verwondingen was overleden.

Diplomazwemmen KNZB en afscheid van Heumen

ORANJESTAD. — In de afgelopen veertien dagen hebben 165 zwemmers/sters examen gedaan voor het K.N.Z.B. zwemdiploma A-B-C- en D. Eén en ander geschiedde op de Palmbeach.

Zondag 6 juli was het een gezellige drukte op het strand. Vele ouders waren meegekom om de prestaties van hun kinder te bewonder .

Er werd gezwommen voor de diploma's A- en B.

45 kinderen slaagden voor het diploma A; twee werden afgewez ,

59 kinderen slaagden voor het diploma B; zes werden afgewezen.

Vele malen klonk er een hoeratje, als er weer een paar geslaagden naar voren werden geroepen om het zo begeerde diploma in ontvangst te nemen.

Zondag 13 juli gingen de C. en D. zwemmers/ster op voor hun examen.

37 kinderen voor C slaagden, er moesten vijf afgewezen worden. Er waren 18 kinderen voor diploma D. en allen behaalden de eindstreep, een prachtig resultaat. Het examen voor diploma C. en D. is in tweeën gesplitst, t.w. zwemmen op de Palmbeach, en voor het examen springen mocht gebruik gemaakt worden van de springplank van de heer Van den Bosch bij het Spaans Lagoen.

De examencommissie bestond uit de heren A. J. Mol, official van de KNZB W. Th. K. van Heumen, A. den Haan, zwemonderwijzer en Bok.

Het was hier dat Wim van Heumen de laatste maal optrad als zweminstructeur. De geslaagden van het C. en D. diploma mochten van hem het diploma en de gelukwensen in ontvangst nemen.

Ruim 2½ jaar heeft Wim van Heumen zijn beste krachten aan het zwemonderwijs op Aruba gegeven. In deze periode is het mede aan hem te danken, dat er ± 1250 zwemdiploma's uitgereikt zijn.

De geslagden voor diploma A. zijn: J. D. den Hartog, M. E. Kan, M. S. Kan, G. W. Bosse, M. J. H Kuper, C. O. J. Rijsdijk, J. B. Gonzalez, L. M. Gonzalez, D. Fränkel, R. Croes, R. Croes, G. Brandon, M. Keller, D. Valvois Smith, F. Jie A. Swie, A. M. G. Bunt, W. Ruessink, R. J. B. Doncker, L. M. Bekkers, M. v. Vliet, E. M. M. v.d. Bosch, H. R. Dennert, S. A. Dennert, J. Giel, B. W. Wafelbakker, E. de Veer, A. Rosenstand, E. Rosenstand, S. Rosenstand, M. Th. Seyler, A. C. Keur, L. Samy, P. Bekkers, I. J. Mansur, S. T. A. Waterloo, I. Y. Waterloo, A. R. Roosenhoff, J. M. M. v. Megen, H. J. C. Nijenhuis, B. de Veer, A. de Veer, M. Spijker, L. Oduber.

Voor diploma B. slaagden: R. Giese, J. H. Wentink, R. H. den Boer, N. J. F. Arts, A. P. Splinter, P. R. Keur, R. T. Trip, H. Bekkers, R. G. Groters, R. C. A. Buthker, P. v. Broekhoven, M. H. Hernandez, M. F. S. Bosch, R. Croes, B. M. Valvois-Smith, A. v. Rooyen, E. Mooren, E. W. G. Weber, W. E. J. Weber, B. A. M. Menheere, H. S. B. Blok, J. H. Ponson, J. H. Ponson, D. M. Oduber, G. T. Oei, G. L. Oei, O. Koridon, B. Buurman, J. Kool, L. v.d. Veen, A. M. Denters, M. Mink, C. M. Hogenbirk, O. C. van Heumen, W. Dolman, A. C. Kervel, C. W. F. Kervel, E. Kervel, M. Samy, A. Solognier, M. Benda, N. Hassell, H. v. Sluis, R. Klein, M. v. Betten, M. Hodgson, H. Verhoeven, M. v.d. Kraan, Tj. T. Bosman, M. Menke, M. Menke, A. Snijders, J. Rietveld.

De geslaagden voor diploma C. zijn: W. F. H. Willems, M. Mol, P. Hogesteeger, A. M. A. Dercksen, C. Dercksen, A Ruessink, G. J. J. Carpay, G. L. Arts, M. Visser, K. Kerstbolt, F. Stracke, S. Jongewaard, H. v. d. Mheen, L. v.d. Mheen, A. Kooiker, S. Kooiker, J. M. J. de Hoop, S. de Hoop, S. Brandon, H. B. Vonhof, Ra. Maes, A. J. Kleisen, M. Geervliet, K. Geervliet, A. E. Mansur, J. Briesen, C. Turkenburg, E. Herera, M. Beringer, A. v. Acker, M. de Boer, Y. Eyking, P. v.d. Kraan, H. Klein, Y. Johnson, L. Capel, J. Capel.

Geslaagden voor diploma D.: H. P. M. Willems, E. Hogesteeger, W. Th. van Heumen, Ch. T. van Heumen, N. P. Harsveld, M. v. Broekhoven, J. P. v. Broekhoven, Ru. Maes, Ra. Maes, J. Booi, A. Hazeleger, A. v. Helvoort, A. Krijgsman, Y. de Boer, C. den Dulk, C. Capel.

Het lesrooster voor de komende tijd ziet er als volgt uit:

Op maandag van 16.30 — 17.30 uur les voor de C klas.

Op dinsdag van 15.30 — 17.30 uur les voor A- beginnelingen/gevorderden.

Op woensdag van 15.00 — 17.00 uur les voor A; B. C. D. alleen voor hen die door de zweminstructeur ingedeeld worden. De D.klas heeft dan les van 16.00 — 17.00 uur.

Op donderdag van 155.30 — 16.30 uur les voor de B.klas.

Opgave van nieuwe leerlingen dinsdag 15 juli woensdag 16 juli donderdag 17 juli om y5.00 uur op de „Palmbeach" rechts naas het „Caribean" hotel.

Inbraken

ORANJESTAD — Bij de firma Bodegom aan de Weststraat werd ingebroken. De dader verschafte zich toegang door de ruit van de achterdeur met een steen in te slaan. Een aantal bureaus werden opengebroken en doorzocht, terwijl ook getracht werd de brandkast te forceren.

Hierdoor liep de brandkast een schade van honderd gulden op. Na al die moeite ging de man er slechts met 25 gulden van door. Deze inbraak werd spoedig opgelost. De politie hield een man, die vijftig gulden had gestolen, hij bekende ook de diefstal bij Bodegom te hebben gepleegd.

In een winkel te San Nicolas werd ingebroken. De daders braken een raam open en konden zo in de winkel komen. Zij gingen er met wat keukengerei van door. De zaak is in onderzoek.

In San Nicolas werd een vrouw door een man mishandeld, waarbij zij enige schoppen en vuistslagen te incasseren kreeg. Tegen de man werd pv opgemaakt.

De politie maakte tien processenverbaal op en verleende zesmaal assistentie.

Verloofdencursus

ORANJESTAD — In het Centro Educativo Christian te Oranjestad wordt morgenavond acht uur onder auspicien van het Maria Legioen een verloofden cursus begonnen. De eerste avond spreekt de sociale werkster mevrouw Joan Coronel-Peterson over het sociale gedeelte van het huwelijk. Volgende week donderdag spreekt de heer O. Wever, arts, over "sex in het huwelijk"; donderdag 31 juli pater Van der Seijs over de religieuze aspecten van het huwelijk, terwijl tot slot op donderdag 7 augustus mevrouw Letitia Kervel-Gonzalez spreekt over de ervaringen in het gezinsleven.

Verloofde en verliefde paren zijn bij deze cursus welkom.



In de St. Franciscuskerk te Oranjestad werd gistermorgen het kerkelijk huwelijk ingezegend van de heer Jossy Brokke, zoon van de heer en mevrouw Jossy Brokke de Cuba, en mejuffrouw Sandra Ponson, dochter van de heer en mevrouw Carlos Ponson. De heer Jossy Brokke is een bekend zanger op de Antillen en in Venezuela. Hij trad vele malen voor de televisie op de Antillen, in Venezuela en op Puerto Rico op. Verleden jaar was hij de winnaar van het Antilliaanse Songfestival.

Canasta in Tivoli

ORANJESTAD — In de Aruba Tivoliclub werd maandagavond de canastastrijd voortgezet. Na afloop zag de kop van de lijst van deelnemers er als volgt uit: 1. Damia Mansur/Madith Wittowski 181.1; 2. Meme Hese/Mosa Dennert 176.5; 3. Clara Arends/Poppi Schouten 170.4; 4. Angela Lacle/Serita Arends 169.6 en 5. Wiwi Kuipers/Palmira Ponson 167.3.

Volgende maandagavond wordt de strijd voortgezet.

Hulppostkantoor op luchthaven

BEATRIXLUCHTHAVEN.. — Vanmorgen werd op de Beatrixluchthaven, in de hal waar de kantoren van de luchtvaartmaatschappijen zich bevinden, een hulppostkantoor met beperkte dienstverlening geopend. Voorlopig kan men op dit kantoor terecht voor: verkoop van postwaarden, aanname van aangetekende stukken, luchtpostsluitingen voor binnen- en buitenland en aanname van telegrammen en radiotelefonische gesprekken. Het kantoor is van maandag tot en met zaterdag, iedere dag van des morgens zeven tot des avonds zeven uur geopend.

AANRIJDINGEN

ORANJESTAD — In de Byronstraat, ter hoogte van de Madurostraat, verleende de bestuurder van een verhuurwagen geen voorrang, waardoor een aanrijding ontstond, waarbij een pickup en een stilstaande personenwagen betrokken raakten. De verhuurwagen kan als geheel verloren worden beschouwd, schade vierduizend gulden; de pickup kreeg 150 gulden en de personenwagen 15 gulden schade, totaal 4165 gulden.

In de Wilhelminastraat, ter hoogte van de Volkskredietbank, bemerkte de bestuurder van een personenwagen te laat, dat een voor hem rijdende auto stopte, hij reed er tegenop en veroorzaakte hierdoor een schade van 25 gulden.



Op de Beatrixluchthaven werd vanmorgen dienstverlening aan publiek uitgebreid met de opening van het nieuwe hulppostkantoor dat in de hal gevestigd is, waar zich de kantoren van de luchtvaartmaatschappijen bevinden.

HINDERVERORDENING ARUBA

De Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba maakt bekend dat een door de heer **AMBROSIO BOEKHOUDT** ingediend verzoek met bijlagen tot het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening Aruba tot het oprichten van een **STEENBREKERIJ** op een perceel grond gelegen te Koeri Boeri, schuin ten westen van Koeri Boeri no. 10. gedurende dertig (30) dagen na heden op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene en Juridische Zaken, ter inzage ligt, en dat gedurende deze termijn eenieder mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek kenbaar kan maken.

HINDERVERORDENING ARUBA

De Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba maakt bekend dat een door de heer **RICARDO ELINO WINKLAAR** ingediend verzoek met bijlagen tot het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening Aruba tot het oprichten van een **DIESELOLIE-RESERVOIR** ten behoeve van de oven van de bakkerij op een perceel grond gelegen aan de Guyabastraat no. 4 te Dakota, gedurende dertig (30) dagen na heden op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene en Juridische Zaken, ter inzage ligt, en dat gedurende deze termijn eenieder mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek kenbaar kan maken.

HINDERVERORDENING ARUBA

De Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba maakt bekend dat een door de heer **ABELINO CERILIO CROES** ingediend verzoek met bijlagen tot het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening Aruba tot het oprichten van een **ONDERGRONDSE GASOLINE-RESERVOIR** op een perceel grond gelegen te Morgenster no. 72. gedurende dertig (30) dagen na heden op het Bestuurskantoor afdeling Algemene en Juridische Zaken, ter inzage ligt, en dat gedurende deze termijn eenieder mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek kenbaar kan maken.



Eilandgebied Aruba

Voor het Openbaar Technisch Onderwijs op Aruba worden per 16 augustus a.s. de volgende bevoegde of onbevoegde leraren gevraagd:

Leraren Elektrotechniek, theorie en praktijk, (NV en of Nu)
Leraren Timmeren, theorie en praktijk, (NIII en of Nb)
Leraar Metselen, theorie en praktijk, (NIII en of Nc)
Leraar Natuur-en Werktuigkunde (NI nieuw)
Leraar Engels en Wiskunde (hoofdakte plus L.O. Engels en/of L.O. Wiskunde).

Volledige betrekking van 36 lestijden per week.
Salariëring volgens bestaande regeling.
Sollicitaties vóór 1 augustus 1969 te richten aan het Bestuurscollege van dit eilandgebied.

HONDURAS TOT BESTAND BEREID

Oorlog verscherpt in Midden-Amerika

WASHINGTON — Honduras is bereid voor onbepaalde tijd een wapenstilstand te sluiten indien ook El Salvador een staakt het vuren wil aanvaarden, aldus is in diplomatieke kringen in Washington vernomen. In Tegucigalpa is meegedeeld dat Hondurese vliegtuigen aanvallen op El Salvador hebben ondernomen. Bij wijze van vergelding voor Salvadoriaanse luchtaanvallen. Sinds maandag hebben Hondurese jagers vier Salvadoriaanse toestellen neergeschoten. De regering van Honduras heeft de Organisatie van Amerikaanse staten om wapens en vliegtuigen verzocht om zich te verdedigen, maar dit verzoek later ingetrokken, aldus de diplomatien in Washington.

Bij de door de luchtmacht van El Salvador maandag en dinsdag uitgevoerde bombardementen zijn in Honduras 12 doden en 35 gewonden gevallen, zo heeft de Hondurese vertegenwoordiger bij de OAS meegedeeld. Volgens de laatste berichten wordt bij El Amatillo (Honduras) zwaar gevochten, en is boven de Stille Oceaan een Salvadoriaans vliegtuig neergeschoten waarmee het totale aantal vernietigde toestellen aan Salvadoriaanse kant op vijf is gekomen. In de omgeving van Ocotepeque zijn twee tanks van El Salvador in Hondurese handen gevallen.

De radio van San Salvador heeft de in Honduras wonende Salvadorianen opgeroepen de wapens op te nemen tegen het bewind van president Lopez Arellano.

Een dagblad in San Salvador meldde, dat de Hondurese radio voortdurend waarschuwingen uitzent over een op handen zijnd bombardement op de stad. De bevolking wordt aangespoord een veilig heenkomen te zoken. De toestand in San Salvador is gespannen. De scholen en een derde van winkels en kantoren zijn gesloten. De autoriteiten hebben voor vannacht verduistering van de hoofdstad gelast. Volgens het blad dat een officieel communiqué aanhaalde is een expeditiemacht van El Salvador dinsdag dieper op Hondurees grondgebied doorgedrongen. Zij zou op weg zijn naar Tegucigalpa, de hoofdstad, vanwaar de strijdmacht nog ongeveer 100 kilometer verwijderd zou zijn. De actie is, zo zegt het blad, bedoeld om het leven veilig te stellen van meer dan 200.000 burgers van El Salvador, die in Honduras wonen. In de afgelopen maand zijn meer dan 20.000 Salvadorianen, die in Honduras werk zochten, gedeporteerd.

Het Witte Huis in Washington heeft een verklaring uitgegeven, waarin wordt gezegd dat de Verenigde Staten de tussen de twee landen losgebarste strijd betreuren en de pogingen van de OAS om een staakt het vuren te bewerkstelligen volledig steunen.

Paus Paulus heeft met Honduras en El Salvador contact opgenomen om te proberen een beeindiging van het conflict te bewerkstelligen, zo heeft het blad van het Vaticaan, Osservatore Romano, dinsdag meegedeeld. Het pauselijk initiatief dateert vanaf het moment „toen de spanning tussen El Salvador en Honduras verontrustende vormen ging aannemen", aldus het blad.

De verhouding tussen de republieken Honduras en El Salvador waren zienderogen slechter geworden nadat zich relletjes hadden voorgedaan naar aanleiding van de uitslag van een voetbalwedstrijd. Op 26 juni werden de diplomatieke betrekkingen verbroken. El Salvador beschuldigde Honduras van volksmoord en stelde, dat duizenden Salvadorianen die in Honduras woonden zijn gedwongen dit land te ontvluchten.

Tegenover het Franse persbureau AFP verklaarde een hoge functionaris van de ambassade van El Salvador in Parijs, dat de gebeurtenissen rond de voetbalwedstrijd slechts een aanleiding waren, maar dat het conflict door „buitenlandse belangen" is uitgelekt.

Mijn land beschikt over een sterke economie, zonder buitenlandse, vooral Amerikaanse, investeringen. Veel Salvadorianen hebben in Honduras grond gekocht waar zij de landbouw die vroeger alleen op bananen was gebaseerd, veranderden door andere produkten te verbouwen. Tot aan de crisis woonden ongeveer 300.000 Salvadorianen in Honduras, die daar de „Japanners van Midden-Amerika" werden genoemd. Sinds enige tijd waren er, aldus de zegsman, tekenen van een beginnende malaise in Honduras. Deze situatie wordt door buitenlandse krachten uitgebuit om een wig tussen de twee nationaliteiten te drijven, zo verklaarde hij.

● Egypte heeft de voorlopige revolutionaire regering van Zuid-Vietnam erkend.

Nieuwe cursus praktijkboekhouden

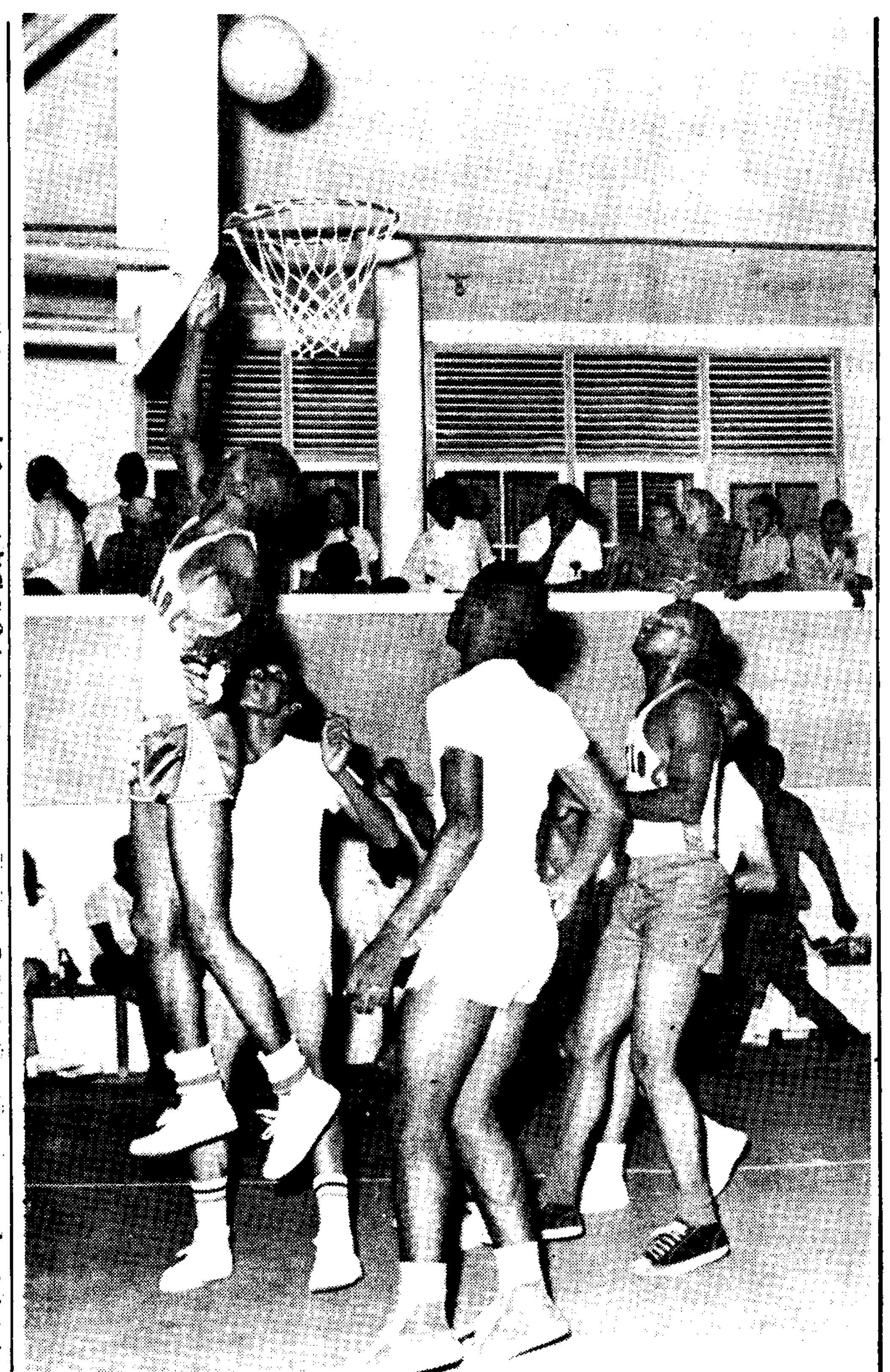
SANTA CRUZ — De studentenhulpcommissie te Santa Cruz is van plan voor het derde achtereenvolgende jaar een cursus praktijkboekhouden te beginnen op 19 augustus. Eenmaal per week, namelijk dinsdagavond van zeven tot tien uur, wordt les gegeven in het St Antoniuscollege te Santa Cruz.

Verscheidene leerlingen van Aruba volgen reeds het tweede en derde cursusjaar. Voor nadere inlichtingen en inschrijvingen kan men zich melden bij zuster Cecilia, directrice van het St. Antonius college.

Statuten goedgekeurd

ORANJESTAD — Bij landsbesluit werden de statuten van de Bucuti Yachtclub (BYCA) goedgekeurd. Het doel van deze vereniging is de bevordening van de watersport in de ruimste zin van het woord. Ook de statuten van de Union Transporte General Aruba (UTGA) werden bij landsbesluit goedgekeurd. De unie stelt zich ten doel waar mogelijk, de behartiging van de stoffelijke en geestelijke belangen van haar leden en gezinnen, speciaal voor zover deze belangen liggen op het terrein van de arbeid.

Als algemeen richtsnoer voor zijn arbeid erkent de Unie de normen van naastenliefde, gerechtigheid, waarheid, verantwoordelijkheid en eerbiediging van de menselijke persoonlijkheid. Het bestuur bestaat uit Juan Boekhoudt, voorzitter, Victor Lewis, vice voorzitter, Maximiliano A. Bareno, secretaris, Serapio Lopez, penningmeester, en Jose Croes, commissaris.



Het basketballteam van Sithoc behaalde gisteravond op de baan van het Sint Thomascollege zijn eerste overwinning in het toernooi om de Shell Stimulans Basketball Wisselbeker. Het was tevens de eerste wedstrijd van het toernooi. Olympic was de tegenstander van de collegialen. Deze betrekkelijk jonge ploeg weerde zich heldhaftig maar gaf zich in de laatste minuten toch gewonnen. De eindstand was 47-41. R Kenepa scoorde achttien punten voor Sithoc. A. Sille eindigde als topscorer voor Olympic met negentien punten. Voor de wedstrijd richtte de voorzitter van de Curacaosche Basketball Bond het woord tot spelers, publiek en scheidsrechters en deed op hen een beroep om het toernooi een geslaagd evenement te maken. In de dameswedstrijd om de Julianabeker versloegen de Nightingales het team van Lightning met 21-8 G. Isenia liet zes punten noteren voor de Nightingales en J. Cova eindigde met hetzelfde aantal punten als topscoorer van Lightning.

Geslaagden bij lascursus Bonaire

KRALENDIJK. — Afgelopen zaterdag reikte gezaghebber R. P. Saleh op Bonaire de lasdiploma's uit aan de geslaagden van de lascursus van de heer G. Verbaan. De best geslaagde zowel bij beginners als gevorderden was N. E. Silberie, werkzaam bij Handelmaatschappij Bonaire n.v. De heer J. Kraayenveld van het Nederlands Instituut voor lastechniek (N.I.L.) woonde de uitreiking bij.

De uitslag bij beginners luidt: N. E. Silberie, A. A. Pauletta en A. C. Silberie (allen Bonaire).

Gevorderden: H. S. Amelia (Bonaire); M. S. Anselma (Curaçao); E. J. Bernabela (Bonaire); T. M. Cleans (Curaçao); P. N. Cranne, Cleans (Curaçao); P. N. Cranne, W. M. Emerencia, P. W. Marinus, J. D. Montero, E. R. Rosario en N. E. Silberie (allen Bonaire).

Rod Laver prof-kampioen van V.S.

LONGWOOD. — Wimbledonkampioen Rod Laver heeft dinsdag in Longwood in de finale van het tennistoernooi om het professional kampioenschap van de Verenigde Staten geen revanche toegestaan aan zijn landgenoot John Newcombe. Laver won met 7—5, 6—2, 4—6 en 6—1. Het was de vijfde keer in totaal en de vierde achtereenvolgende maal, dat de dertigjarige Australiër dit toernooi op zijn naam bracht. De winst leverde Laver achtduizend dollar op.

BOGOTA. — Een Colombiaanse theoloog, de Dominicaan Reginald Francisco, heeft gezegd dat de maanlanding van de Apollo-11 voor de missionarissen de weg opent tot de bekering van de redelijke wezens op andere planeten. Op een symposion over „biokosmische theologie" aan zijn universiteit in Bogotá, „Sint Thomas van Aquino" geheten, is men tot de slotsom gekomen dat ruimtevluchten niet tegen de geest van het christendom indruisen. „Er moeten ontelbare kosmische wezens op het evangelie wachten", zei hij.

Directie N.V. Mijnmaatschapij Curacao:

Aanleg voorzieningen bemoeilijkt door werkomstandigheden in mijn

WILLEMSTAD. — De directie van de n.v. Mijnmaatschappij Curaçao gaf vanmorgen een communiqué uit betreffende de sanitaire voorzieningen voor een deel van de werknemers bij de maatschappij dat op de Tafelberg werkzaam is. Hierin wordt het volgende gesteld:

„Naar aanleiding van het commentaar in „Stakingsparool" in de Amigoe van maandag 14 juli over de was- en kleedvoorzieningen in onze mijn, mogen wij het volgende naar voren brengen:

„1. De werkzaamheden in de mijn vinden plaats verspreid over de „berg", een open arbeidsterrein van ongeveer 2½ kilometer lengte met hoogte-verschillen tot ongeveer tweehonderd meter; dat hier arbeidsomstandigheden heer[illegible] die geheel verschillen van die [illegible] een fabriek of werkplaats, en a[illegible] regels en voorschriften geld[illegible] zal een ieder duidelijk zijn.

„2. Voor het win[illegible] n het fosfaat wordt dagelijks met behulp van springstoffen gedeeltes van de berg weggeschoten, waardoor het onmogelijk is gebouwen, leidingen enz. permanent te construeren en aan te leggen, zonder die constant te beschadigen.

„3. De water-positie op Nieuwpoort is met de jaren veranderd. Aanvankelijk bestond dit alleen uit regen- en putwater. Met het verzouten van het putwater is eerst enkele jaren geleden de D.W.V.-aansluiting doorgetrokken tot de ingang van het terrein (Porta Blancu), ongeveer 5½ kilometer van Nieuwpoort zelf.

„4. Tegen deze achtergronden hebben de betreffende instanties der overheid begrip getoond voor de moeilijkheden verbonden aan de strikte toepassing der voorschriften. Desalniettemin werden wel degelijk voorzieningen voor de arbeiders in de mijn getroffen, waarbij onder andere dagelijks voor drink- (ijswater) en waswater een tienduizend liter water per tankwagen [...] mijn wordt aangevoerd va[...] Blancu, en schuilhutten, sch[...] len en toiletten zijn gebo[...] laatste in het algemeen zon[...] terspoeling, slechts zoveel [...] teren wastafels als de hoe[...] putwater die opgepompt kon [...] toeliet.

„5. De directie van Mijn[...] tendeert niet dat de getroffe[...] zieningen aan de eisen van [...] voldoen, maar wel dat deze [...] zijn in soortgelijke onderne[...] elders ter wereld waaronder [...] lijke omstandigheden wor[...] werkt." Tot zover het comm[...]

Auteur antisemit[...] boek veroordee[...]

VEVEY. — De rechtba[...] Zwitserse stad Vevey heeft [...] jarige schrijver het anti-se[...] boek „Het verleden, het h[...] het joodse vraagstuk", dr [...] Mathez, veroordeeld tot een [...] genisstraf van dertig dagen. [...] vonnis zegt de rechter, dat dr [...] „zijn lezers heeft aangezet o[...] te bestelen en aan te vall[...] officier van justitie had t[...] auteur acht maanden geëi[...]

Het grootste gedeelte va[...] laag van het boek was re[...] gin van dit jaar op last [...] rechtbank in Lausanne v[...] De resterende exemplaren z[...] ook worden vernietigd.

[H]ervormde en katholieke kerk

[G]enerale synode aanvaardt [s]trekking ontwerp schrijven

DRIEBERGEN — De snelle veranderingen binnen de katholieke kerk en—in mindere mate — binnen de Hervormde kerk hebben de generale synode van de Nederlands hervormde kerk gedwongen tot een nieuwe bezinning op haar verhouding tot de katholieke kerk. Het schrijven van de Hervormde kerk van 1950 en zelfs de richtlijnen van oktober 1961 zijn tot achterhaalde zaak gemaakt. In die richtlijnen wordt nog gezegd , dat een werkelijke vernieuwing van de katholieke kerk alleen maar tot stand zou komen, wanneer zij zou weten te breken met het katholieke dogma. De conclusie uit die richtlijnen van 1961 was dan ook, dat aan geen van beide zijden een waarachtig oecumenisch perspectief zichtbaar was. Maar nu moet erkend worden, dat door de werking van de Geest de verhoudingen tussen de kerken zodanig zijn veranderd, dat een nieuw schrijven over de verhouding Nederlands hervormde kerk en katholieke kerk noodzakelijk is geworden. Zo luidde de tekst van de conceptschrijven dat verleden maand aan de generale synode van de Nederlandse hervormde kerk werd voorgelegd te Driebergen. Het ontwerp heeft uitvoerige discussie uitgelokt. De daarvoor toegemeten tijd bleek niet voldoende. Met een ruime meerderheid-37 van de 48 stemmen — heeft de synode besloten het ontwerp-schrijven "in zijn strekking en in zijn grote lijnen" te aanvaarden. Maar eerst zal het stuk nog herschreven moeten worden op basis van de kritiek, welke in de synode werd geuit. Ook zal het niet verschijnen als een herderlijk schrijven van de hervormde kerk maar "als richtlijnen" of als "orientatie en appel" De beslissing hierover heeft de synode met 38 stemmen eveneens aan het breed moderamen overgelaten.

Kerk en Wereld

[Die]nstbare Petrus [fig]uur als teken van [ee]nheid eventueel [p]unt van discussie

[...]elle kritiek op het ontwerp [...]er van de Commissie van [...]. Deze commissie stond [...]oorzitterschap van dominee [...]ma. De commissie vond het [...]p wel duidelijk en boeiend [...]ven en ook de stijl was wel [...]aar het is "een realiteitsbe[...] van koplopers" aldus de [...]e. In zijn totaliteit is de [...]de kerk nog niet zover. De [...] vroeg zich af of de [...]n wel met dit stuk gediend [...] Verder achtte men het geen [...]nd stuk en evenmin een [...] voor de plaatselijke ge[...]ppen.

Afgoderij

[...] was de commissie het niet [...] het oordeel van het [...]chrijven over de Nieuwe [...]mus. Men acht deze te [...]listisch, terwijl de dogma's [...]e er nog recht overeind in [...] staan. Tenslotte was de [...] van oordeel dat vraag en [...] 80 van de Heidelbergse [...]us nog wel degelijk moe[...]den gehandhaafd. Hierin [...]proken over de heilige mis [...]vervloekte afgoderij. Dit in [...]ing met het concept-schrij[...]

[...]samenvatting hiervan, ge[...]door kritiek uit de generale [...]volgens hierbij zoals gegeven [...]t KNP. In acht hoofdstuk[...]andelt het schrijven dan [...]rwerpen, die van beteke[...] geacht voor de hervorm[...]ng: de veranderde opvat[...]e kerk als het volk Gods [...] de Bijbel (en traditie), de [...] geloofsbeveling, kerk en [...]ppij, de dienstbaarheid aan [...]mens en het samen chris[...] in de Nederlands samen[...]d.w.z. de oecumenische [...]rking.

[...]vallende vormen

[...]oornaamste oorzaak voor de [...]ingen noemt het schrijven [...]ede Vatikaanse concilie, dat [...] is geworden tot vele [...]wingen. Maar die vernieu[...] de Kath. Kerk heeft [...]nergens ter wereld zulke [...] vormen aangenomen als [...]land. De synode concept[...]wijst in het bijzonder en [...]veel waardering naar de [...] voor volwassen, en [...]het schrijven herhaaldelijk [...]stemming geciteerd wordt.

[...]rdt met waardering mel[...]akt van grote openheid [...] Kerk tegenover de refor[...]e christenen op het pasto[...]lie van de Noordwijker[...] verhoudingen zijn in [...]aren sterk veranderd en [...]and voor de oecuemnische [...]ing.

[...]kader wordt de aandacht [...] op het feit, dat zowel de [...]erk als deze kerken der [...]tie voor dezelfde proble[...] van het moderne leven: [...]e, desacralisatie, gezags[...]gen. "Voor velen is het [...]niet langer katholiek of [...], maar christenen of niet[...] aldus de brief.

Struikelblok

Met alle waardering voor de resultaten van het Vatikaanse concilie en hun uitwerking in Nederland zoals b.v. de pluriformiteit in de kerk, de erkenning van de collegialiteit, de opvatting van kerk als Gods volk onderweg, blijft de Hervormde Kerk toch moeilijkheden houden rond "een hierarchische vorm van kerkregering, zoals deze in de Kath. Kerk nog altijd functioneert". Vooral de Curie met de paus aan het hoofd blijft een struikelblok.

Het concept-schrijven zegt hierover: "Het gesprek met Rome over bischops— en Petrus-ambt zou alleen zinvol gevoerd kunnen worden, indien deze ambten anders zouden functioneren: minder bestuurlijk, meer dienend, meer collegiaal verbonden met het "gewone" gemeentelid..... Een bisschop als centrale figuur op provinciaal of nationaal niveau zou misschien door sommigen binnen de Reformatie aanvaard kunnen worden. Maar zo spoedig zijn ambt een geloofsartikel wordt, is er een dimensie ingevoerd, die de Reformatie wezensvreemd is".

Discussiepunt

En verder: "Een dienstbare Petrus-figuur als zichtbaar teken van eenheid in de wereldkerk zou punt van discussie kunnen zijn, want wij zijn ons bewust dat de kerken der Reformatie zich te gemakkelijk bij de gescheidenheid hebben neergelegd en zich te weinig hebben bekommerd om de zichtbare eenheid van de Kerk van Christus op mondiaal niveau, hetzij gesymboliseerd door een persoon hetzij door een boven-nationaal ambtelijk college". Maar dan moet er weer geen dogma van onfeilbaarheid aan te pas komen, merkt het schrijven nog op.

Uitvoerige aandacht besteedt het schrijven aan de gewijzigde aandacht voor bijbel en traditie. Ook hier citeert het weer instemmend de katechismus voor volwassenen. Hetzelfde geldt voor de veranderingen in de katholieke en protestantse liturgieviering waardoor katholiek en hervormd veel dichter bij elkaar zijn gekomen. Het schrijven komt hier dan tot de (voorzichtige) conclusie, dat de typering van de katholieke eucharistieviering als "vervloekte afgoderij", zoals die in vraag en antwoord 80 van de Heidelbergse katechismus te vinden is, thans niet meer opgaat.

Inter-celebratie

Deze toenadering is voor de synode dan aanleiding officieel een zeer soepele houding aan te nemen tegenover katholiek-protestantse intercelebratie, zo als die b.v. in de Utrechtse studentenparochie en elders in Nederland gepractiseerd werd (en nog wordt). De synode zegt hierover: "Ons ontbreekt de vrijmoedigheid in zulk een geval te ontraden de eenheid zichtbaar te maken, die de Heer blijkbaar zelf heeft mogelijk gemaakt". Even daarvoor had het schrijven een dergelijk geval omschreven als "wanneer men elkaar wel als disgenoten herkent en wanneer men tot de bevrijdende ontdekking is gekomen, dat het Avondmaal of de Eucharistie .... inderdaad de maaltijd van de Heer is. De hervormde Kerk wil dan ook haar kerkeraden en ambtsdragers niet verhinderen te participeren in bovenaangeduide avondmaalsvieringen, wanneer bevoegde instanties der Kath. Kerk geen bezwaar hebben. Dit laatste is blijkens het verbod van kardinaal Alfrink op het Utrechtste experiment nog het geval. De synode gaat hier dus een stap verder dan in de recente vrijgave van de z.g. open communie, waarbij christenen van de andere kerken tot de Avondmaalsviering in de Nederlandse Hervormde Kerk toegelaten worden.

Maria-verering

Hoofdstuk V handelt over de omgang met God en stelt de reformatorische soberheid tegenover de katholieke "rijkdom" ofschoon het tegelijk aangeeft dat de jongste tijd veel veranderingen in die soberheid en rijkdom gebracht heeft. Maar in het kader van die vroomheidsbeleving stelt de brief der synode echter ook de oude reformatorische vraag naar de [plaats die aan Maria in het geloofsleven gegeven wordt]. Ondanks de mitigatie, welke erkend wordt, blijft de Maria-verering een moeilijk punt, zeker wanneer daarbij de dogma over Maria komen. "Het zou wel eens kunnen zijn, dat wij in het gesprek over Maria telkens de zenuw van de bijbelse heilsboodschap raken", aldus de brief.

Vanzelfsprekend vindt het synodale schrijven samenwerking der kerken in dienst aan de medemens, waaraan hoofdstuk VI van het schrijven gewijd is. Ook in verhouding Kerk en samenleving ziet de brief van de synode een aanzienlijke toenadering tussen katholieken der laatste jaren ook op dit punt naast elkaar komen te staan. Hoe langer hoe meer gaan naar hun strekking de bisschoppelijke brieven en de boodschappen der reformatorische kerken op elkaar lijken. Het profetische bijbelse element treedt naar voren. "In een critische begeleiding van het leven in staat en volk, in politiek en samenleving, mogen zij hun profetische roeping vervullen". Op dit gebied kunnen de kerken dan ook veel samenwerken. De synodale brief suggereert dat hier mogelijkheden liggen voor de Raad van Kerken.

Het laatste hoofdstuk geeft een beschrijving van de practische oecunemische samenwerking, zoals die de laatste jaren gegroeid is en uitvoerig beschreven wordt in het rapport van ds A. van Andel, secretaris van het hervormde beraad over de verhouding tot de Kath. Kerk. In dit laatste hoofdstuk wijst de brief erop, dat er nog veel hervormden zijn, die de veranderingen in de Kath. Kerk niet vertrouwen en eigenlijk van mening zijn dat het toch bij het oude blijft. De synode deelt die mening niet. Er is wel degelijk van wezenlijke vernieuwing in de Kath. Kerk sprake, zo zegt het schrijven.

De synode maakt zich daarentegen wel zorg — aldus het schrijven— over een vernieuwingsdrang van rooms-katholieken, met name van vele jongeren, waarbij de grenzen tussen evangelie en humanisme dreigen te vervagen. "Wij zijn er vast van overtuigd, dat werkelijke samenwerking met Rome moet plaatsvinden op basis van het Evangelie. Niet het nieuwe zonder meer brengt ons verder in de oecumene, maar de bereidheid steeds terug te keren tot de bron van ons bestaan: het getuigenis van profeten en apostelen". Tot voor de samenvatting in het ontwerp-schrijven.

Geen uitstel

Over de behandeling van het ontwerp in de generale synode bericht het KNP het volgende:

Een voorstel uit de synode om het stuk te laten herschrijven en opnieuw ter beoordeling aan de synode van november voor te leggen werd slechts met elf stemmen gesteund. De beslissing werd genomen, nadat de voorzitter dr. Ru, ter afsluiting van de debatten had verklaard, dat gezien de grote veranderingen in de kerken, de leiding aan de gemeenten noodzakelijk is en dat de synode zich daarom geen uitstel kon veroorloven. De kritiek op het conceptschrijven was hier en daar ernstig en principeel, soms zeer detaillistisch.

Ernstige kritiek bestond er in de synode over de procedure. Er was veel te weinig tijd geweest het ontwerpschrijven te overdenken. Prof. Lekkerkerker noemde deze gang van zaken "veel te episcopaal in de slechte zin van het woord". Hij wees erop dat de Kath. Kerk in het pastoraal concilie van Noordwijkerhout veel meer presbyteraal handelt, d.w.z. veel meer overleg pleegt met de leden der kerk.

Kritiek was er ook op wat genoemd werd "de vlakheid" van het concept en de [...]heid ten overstaan van de katholieke kerk. Met name de beoordeling van de nieuwe katechismus als een der kenmerken van het veranderd denken in de Kath. Kerk kon men niet onverdeeld aanvaarden.

Anthropologisch

Prof. Lekkerkerker waarschuwde voor de antropologische benadering in de nieuwe katechismus en de vervaging christendom-humanisme. Hij en andere sprekers wezen erop, dat de Kath. theologen hier wachten op de hulp uit de reformatie. Andere kritiek had betrekking op het feit dat de katholieke kerk zelf niet bij de totstandkoming van het ontwerp betrokken was, al had men wel van een groep van achttien prominente katholieken later een oordeel gevraagd.

Aan hen was gevraagd of het stuk onjuistheden bevatte en of het positief beoordeeld kon worden. Dr. C.P. van Andel een van de eindredacteuren, deelde hierover mee dat van de achttien er zeventien zeer positief tegenover stonden, vaak uitvoerig toegelicht. Maar ds Bloemsma voorzitter van de Commissie van rapport wees erop, dat een van die katholieke deskundigen het stuk "te vlak en gezapig" had gevonden.

Oecumenisch buitenspel

Op de vaak gehoorde kritische opmerking dat de Kath. Kerk van Nederland de universele kerk nog niet is, had prof. Bronkhorst, een van de geestelijke vaders van het concept-schrijven, een scherp wederwoord. "Als u zo redeneert dan leeft u in de verleden tijd". Na het tweede vatikaans concilie is de pluriformiteit in de katholieke kerk een feit, zo zei hij. Wanneer u nu naar Rome kijkt dan houdt u zich oecumenisch buiten spel".

Een verlossend woord sprak tenslotte ds. Landsman, secretaris van de synode, die de vergadering verwees naar een eerder genomen besluit, namelijk om zich te gedragen als "zich verenigende kerk". Dat diende de synode thans practisch te doen ten aanzien van het ontwerp-schrijven. Niet alleen de Kath. Kerk heeft bekering nodig ook wijzelf om de evangelische kerk binnen te gaan.

De discussie van de generale synode werden bijgewoond door vertegenwoordigers van andere kerken. Namens de Kath. kerk waren er C. Roeleveld, secretaris van de Willibrordvereniging en drs. D. de Lange, studiesecretaris van de SWV.

77-Jarige vrouw vloog alleen over oceaan

PRESTWICK — Een 77-jarige uit New York afkomstige vrouw is na een zes uur durende solovlucht over deAtlantische oceaan vanuit Reykjavik in deze Schotse stad geland.

Frans consortium legt Egyptische olieleiding

CAIRO — Egypte heeft een overeenkomst gesloten met een onder Franse leiding staand consortium over de bouw van een zestig miljoen pond sterling kostende 207-mijl lange pijpleiding voor het vervoer van olie tussen de Golf van Suez en de Middellandse zee.

Japanse bank sceptisch tegenover beleggingen

TOKIO. — De bank van Japan waarschuwt in een rapport tegen ongerechtvaardigd optimisme met betrekking tot de jongste grote toeneming van de beleggingen van buitenlanders in de vorm van Japanse aandelen. Volgens de bank zou dit de Japanse betalingsbalans beinvloeden.

De beleggingen in de vorm van effectenaankopen zijn vorig jaar weer aanzienlijk toegenomen, nadat in de periode van 1960 tot 1963 de eerste toeneming van beleggingen door buitenlanders had plaatsgevonden. De buitenlandse beleggingen gaven gedurende het begrotingsjaar 1968 (april t/m maart) een stijging te zien van 344 miljoen dollar. Ongeveer zes keer zo veel als in het voorgaande jaar.

Dit jaar werden ook aanzienlijke stijgingen gemeld. In de eerste drie maanden kocht het buitenland Japanse aandelen tot een bedrag van 112 miljoen dollar. In het tweede kwartaal bedroegen deze aankopen meer dan 200 miljoen dollar. De Japanse Centrale bank schrijft deze ontwikkeling toe aan twee factoren nl. de kring van buitenlandse beleggers wordt steeds groter, en steeds meer buitenlandse beleggingsmaatschappijen verschijnen ten tonele. De bank merkt op dat ondernemingen die hun zetel in Nederland hebben het afgelopen jaar de belangrijkste beleggers waren.

Andere institutionele beleggers uit West-Duitsland, Zwitserland, België en Frankrijk zijn evenwel gevolgd. De Amerikaanse beleggers hebben in april hun aankopen hervat, toen de beleggingen van Amerikaanse beleggers in het buitenland krachtens de rente-eglisatiewet werden verzacht. Op het ogenblik houden in totaal tien beleggingsmaatschappijen zich hoofdzakelijk bezig met beleggingen in Japan.

De jongste buitenlandse aankopen hebben het karakter van „vlucht kapitaal". Een vergadering in de economische omstandigheden of in de internationale monetaire situatie zou omvangrijke aankopen of verkopen tot gevolg kunnen hebben, zo waarschuwt de bank. De verkoop van effecten op grote schaal zou op een bepaald ogenblik niet alleen in ernstige mate de effectenmarkt beinvloeden, maar zou ook een ongunstige invloed uitoefenen op de Japanse betalingsbalans, aldus de bank.

Fairfax roeit door ondanks moeilijkheden

FORT LAUDERDALE — De eenzame Engelse roeier John Fairfax meldde over zijn radio dat hij te kampen heeft met sterke dwarsstromingen voor de noordkust van Cuba en dat hij bang was dat zijn radioverbinding metde buitenwereld spoedig verbroken zal zijn. Doch Fairfax zei dat hij nog steeds van plan is zijn doel te bereiken en roeiend in Fort Lauderdale aan te komen. Hij is nog steeds bezig met zijn roeitocht over de oceaan sinds hij in januari uit de Canarische eilanden vertrok.

Interventie IAPA verzocht in zaak Vago

BUENOS AIRES. — De vrouw van Jorge Vago, de uitgever van het politieke weekblad Prensa Confidencial, die een week geleden werd gearresteerd, heeft een dringend verzoek gedaan aan de Interamerikaanse persvereniging (Iaps) om ten gunste van haar man te intervineren.

Zijn vrouw, Noëma Vago, heeft ook copiëen van een telegram dat vrijdagavond aan Agustin Edwards, de voorzitter van de Iapa en uitgever van El Mercurio de Santiago, werd verzonden, vrijgegeven. Hierin wordt gezegd dat de politie geen antwoord heeft gegeven op een bevelschrift van een rechter om Vago voor te leiden. Toen Vago werd gearresteerd heeft de politie het laatste nummer van Prensa Confidencial in beslag genomen. Onder de noodtoestand die op 1 juli werd afgekondigd kunnen de Argentijnse veiligheidsdiensten burgers arresteren zonder dat een aanklacht wordt bekend gemaakt.

Twee jaar geleden werd Vagos Prensa Confidencial door het ministerie van binnenlandse zaken verboden maar de hoge raad van Argentinië maakte het verbod ongedaan en het tijdschrift verscheen later onder deze officiële bescherming.

Onrust bij grens van oost-Papoea

DJAJAPOERA — Een afdeling van het Indonesische leger en een kleine Indonesische politiemacht zijn [...] gebied van Djajapoera een Indonesische luitenant en een sergeant door opstandige Papoea's waren gedood. De Papoea's vielen hun eenheid aan tijdens een patrouille door het oerwoud, niet ver van de grens van het Australische deel van Nieuw-Guinea. Het aantal aanvallers is niet bekend. Het incident is door de Indonesische autoriteiten in West-Irian nog niet bekendgemaakt. De hulptroepen werden overgevlogen met kleine vliegtuigen.

Oebroep ligt in hetzelfde gebied als Arso waarvan de bevolking zich in haar geheel schuil houdt in de bossen. Een groot deel van de verdwenen bevolking zou naar Australisch gebied zijn uitgeweken.

Volgens officiële zijde in Canberra zijn tot dusver zeshonderd Papoea's van West-Irian naar Oost-Papoea gevlucht. In officiële Australische kringen in Djajapoera heeft men echter gezegd dat tenminste tweeduizend maar geen drieduizend papoea's over de grens zijn gekomen. De meesten van hen is politiek asiel verleend op voorwaarde dat zij zich onthouden van politieke activiteit.

Een groot deel van de uitgewekenen krijgen kosteloos onderdak en voedsel op het eiland Manus in de Bismarck-archipel.

WASHINGTON — Robert Bolivar Depugh, de leider van de extreem rechtse Minutemen organisatie, is door de FBI gearresteerd op beschuldiging van medeplichtigheid aan samenzweringen om banken te beroven.

Vijfde etappezege voor Eddy Merckx

MOURENX-VILLE-NOUVELLE. — Eddy Merckx heeft zijn superklasse dinsdag andermaal bewezen in de zwaarste rit van de Ronde van Frankrijk, de zeventiende étappe met vier bergen van formaat. Op de derde berg, de Col du Tourmalet, begon zijn zegetocht. Een sprintje vlakbij de top bracht een lichte afscheiding teweeg. Toen Merckx daarna in de afdaling zijn voorsprong nog gestadig vergrootte, was het duidelijk dat de Belg zijn vijfde étappezege zou gaan behalen. Aan de finish in Mourenx-Ville-Nouvelle bedroeg de marge maar liefst bijna acht minuten op „concurrenten" als Pingeon en Poulidor. De Italiaan Felice Gimondi verspeelde nog meer. Hij kwam bijna een kwartier na Merckx over de eindstreep in een groepje met ondermeer Jan Janssen (negende) en Rini Wagtmans (tiende).

In het algemeen klassement heeft Merckx nu een voorsprong van zestien minuten en achttien seconden op Pingeon en 20,43 op Poulidor. Wagtmans behield zijn zesde plaats en Janssen schoof op naar de tiende positie.

Vandaag volgt de rit naar Bordeaux, de plaats die bij de Nederlanders herinneringen oproept naar grote successen van weleer.

Het algemeen klassement ziet er na de zeventiende étappe als volgt uit: 1) Merckx (België/Driessens) 84.37,53; 2) Pingeon (Frankrijk/Plaud) op 16,18; 3) Poulidor (Frankrijk/Magne) op 20,43; 4) Gimondi (Italië/Pezzi) op 24,18; 5) Gandarías (Spanje/Langarica) op 29,35; 6) Wagtmans (Nederland/Vissers) op 30,50; 7) Vianelli (Italië/Albani) op 35,22; 8) Letort (Frankrijk/Plaud) op 45,47; 9) Agostinho (Portugal/Caput) op 46,59; 10) Janssen (Nederland/Geminiani) op 48,43; 11) Van Impe (België/Stablinski) op 50,34; 12) I. Galera (Spanje/Machain) op 50,35; 13) Theilleire (Frankrijk/Stablinski) op 56,50; 14) Dumont (Frankrijk/Plaud) op 59,58 en 15) Panizza (Italië/Pezzi) op 1.00,19.

DOORKOMSTEN

De doorkomsten op de cols, die meetellen voor het bergklassement, waren:

Col de Peyresourde (tweede categorie): 1) I. Galera tien punten; 2) Gutty acht; 3) Gellone (op tien seconden) zes; 4) Pingeon vier; 5) Merckx drie; 6) Delisle (op 25 seconden) twee en 7) Dancelli één.

Col Daspin (tweede categorie): 1) I. Galera tien punten; 2) Gutty [illegible] 4) Pingeon vier; [illegible] 6) Delisle twee en 7) Bellone één.

Col du Tourmalet (eerste categorie): 1) Merckx vijftien punten; 2) Van den Bossche twaalf; 3) Zimmermann (op vijf seconden) tien; 4) Poulidor acht; 5) Gutty zes; 6) Bayssière (op tien seconden) vijf; 7) Theilleire vier; 8) Pingeon drie; 9) Gandarías twee en 10) Agostinho (op 1,03) één.

Col de Laubisque (eerste categorie): 1) Merckx vijftien punten; 2) Van den Bossche (op 6,55) twaalf; 3) Theilleire tien; 4) Bayssière (op 7,00) acht; 5) Foulidor zes; 6) Pingeon vijf; 7) Zimmermann vier; 8) Dancelli (op 7,35) drie; 9) Gutty (op 14,00) twee en 10) Labourdette één.

PLOEGEN

Het ploegenklassement van de zeventiende étappe is: 1) Driessens (Merckx, Van den Bossche, Van Schil) 21.36,10; 2) Plaud (Bayssière, Pingeon, Letort) 21.44,07 (21 punten); 3) Stablinski (Theilleire, Zimmermann, Van Impe) z.t. (27); 4) Magne (Poulidor, Labourdette, Vidament) 21.50,59; 5) Caput (Gutty, Izier, Agostinho) 21.57,51; 8) Vissers (Wagtmans, Torenbros, Dolman) 22.33,30.

Het algemeen ploegenklassement is: 1) Driessens 257.02,57; 2) Plaud 257.04,23; 3) Tangarica 257.49,47; 4) Machain 258.03,13; 5) Pezzi 258.12.59 en 12) Vissers 260.34,57.

PUNTEN

Het puntenklassement ziet er als volgt uit: 1) Merckx 210 punten; 2) Janssen 131; 3) Wagtmans 121; 4) Pingeon 112; 5) Gimondi 103; 6) Dancelli 93; 7) Agostinho 86; 8) Poulidor 81; 9) Gandarías 77 en 10) Altig 73.

Het bergklassement is: 1) Merckx 143 punten; 2) Fingeon 88; 3) I. Galera 75; 4) Gutty 55; 5) Gimondi 51 en 19) Janssen elf.

Staking in Chileense kopermijn voorkomen

SANTIAGO. — De werkzaamheden in de noordelijke Chuquicamata kopermijn in Chili worden normaal voortgezet nadat er zondag op het laatste moment een overeenkomst is bereikt over de dreigende staking van ongeveer vijfduizend werknemers van de mijn en de haveninstallaties in Antofagasta en Tocopilla.

De staking die zaterdagnacht om twaalf uur zou beginnen werd voorkomen doordat de meerderheid van de werknemers bij een stemming besloot een loonsverhoging van 45 procent aan te nemen en een nieuwe arbeidsovereenkomst af te sluiten met de eigenaren van de mijn, de Chileense exploratie maatschappij, een onderafdeling van de Amerikaanse Anaconda koper maatschappij. Oorspronkelijk eisten de arbeiders een loonsverhoging van zeventig procent.

—*—

—. Nabij de Colombiaanse hoofdstad Bogotá is dinsdag een bus in een tweehonderd meter diepe afgrond gestort. Tenminste twaalf mensen werden gedood en 29 gewond. Het aantal doden zal volgens de politie nog stijgen, daar er veel mensen zwaar gewond zijn.

Conservatieven geloven in georganiseerde communistische acties

BUENOS AIRES. — Zaterdag heeft generaal Francisco Imaz, de Argentijnse minister van binnenlandse zaken, verklaard: „Wij voeren momenteel oorlog tegen de ondermijning." Dit in verband met het vrijdag in La Prensa van Buenos Aires bekend gemaakte ondermijnende actieprogramma in Latijns-Amerika.

Het conservatieve dagblad bevestigde dat dit plan vorige maand uitgewerkt zou zijn in Montevideo door een revolutionair comité met [illegible] sympathieën". De activiteiten zouden bijna het gehele Zuidamerikaanse continent moeten omvatten, aldus La Prensa, die verzekerde dat het plan verbreid zou zijn over verschillende landen. Het blad hield staande dat de recente ernstige onlusten onder de Argentijnse studenten en arbeiders deel uitmaakten van de toepassing van het programma. Volgens La Prensa raakte de zaak bekend toen een van de mensen die voor de verspreiding van het programma zorg moesten dragen werd opgepakt.

Margestop ingesteld bepaalde producten

WILLEMSTAD. — Het Departement Sociale en Economische Zaken maakt bekend, dat ingevolge een beschikking van de minister van economische zaken, en gerekend te zijn ingegaan 11 juli 1969 voor Aruba, Bonaire en Curaçao als gevolg van prijsstijgingen in het buitenland een margestop voor bepaalde groepen van produkten is afgekondigd, terwijl tezelfdertijd de prijsstop, die op Curaçao van kracht was, werd ingetrokken.

De margestop geldt voor levensmiddelen, huishoudelijke artikelen, groente en fruit en houdt in, dat het verboden is hogere absolute marges tussen inkoopprijs en verkoopprijs te berekenen dan die, tegen welke men de bedoelde produkten verkocht dan wel verkocht zou hebben: op 17 juni 1969 te Aruba, op 24 juni 1969 te Bonaire en op 29 mei 1969 te Curaçao.

DOORBEREKENING

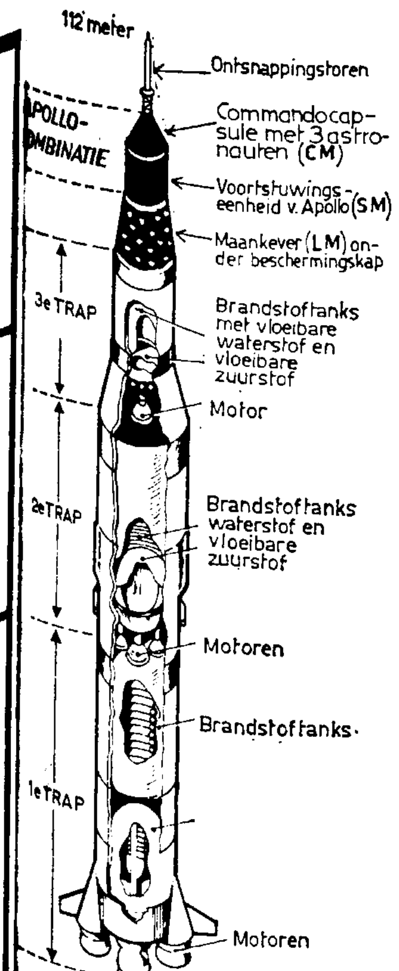
Doorberekening in de verkoopprijs is slechts toegestaan voor de kosten per eenheid produkt die gevormd worden door verhogingen van de factuurprijs, de vrachtkosten, de vrachtassurantie, de invoerrechten, de omzetbelasting en accijnzen, en de inkoopprijs indien lokaal wordt ingekocht. De margestop geldt voor importeur, groothandelaar en kleinhandelaar.

Het Departement Sociale en Economische Zaken tekent bij het voorgaande aan dat het als niet juist voorkwam, dat de distribuerende sector zou profiteren van de prijsstijgingen, door de veelal gehanteerde methode van procentuele margeberekening toe te staan; een bevriezing van de absolute marge (in geldseenheden uitgedrukt) werd dan ook noodzakelijk geacht.

De handelaars in de betrokken groepen van produkten worden erop gewezen dat een strenge controle zal worden uitgeoefend en dat bij overtreding onherroepelijk procesverbaal zal volgen.

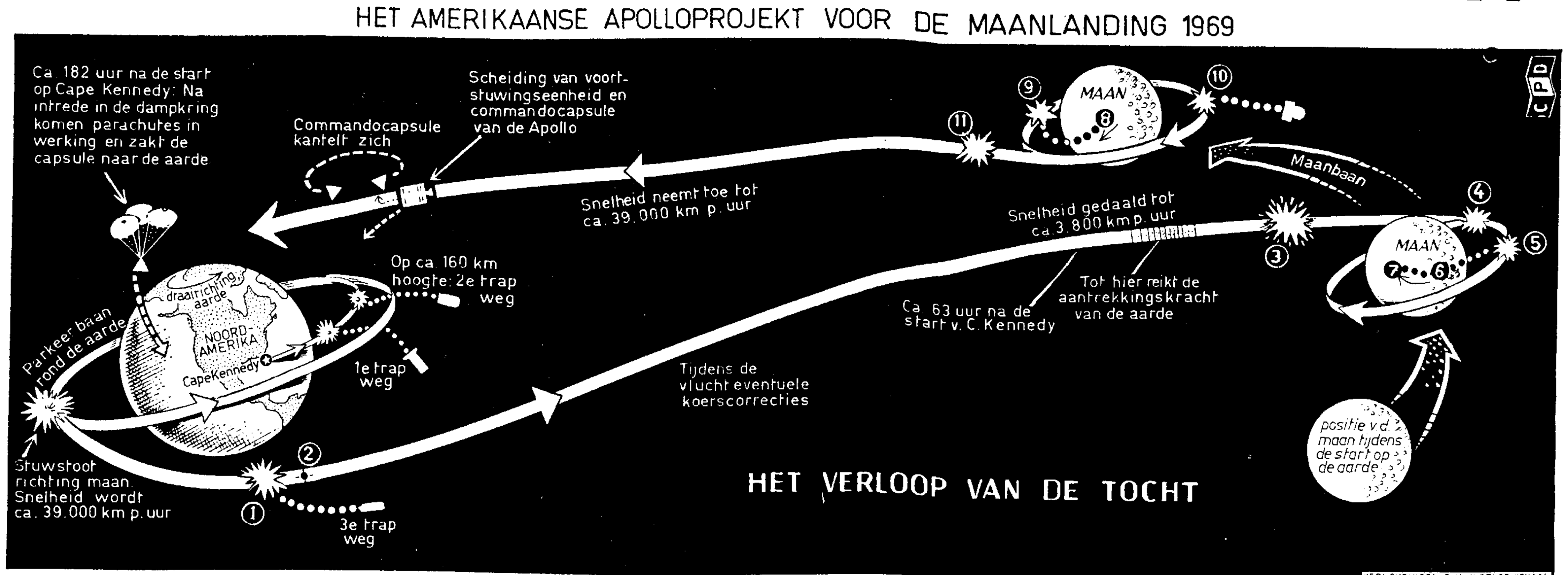
Weer bankovervallen in Rio de Janeiro

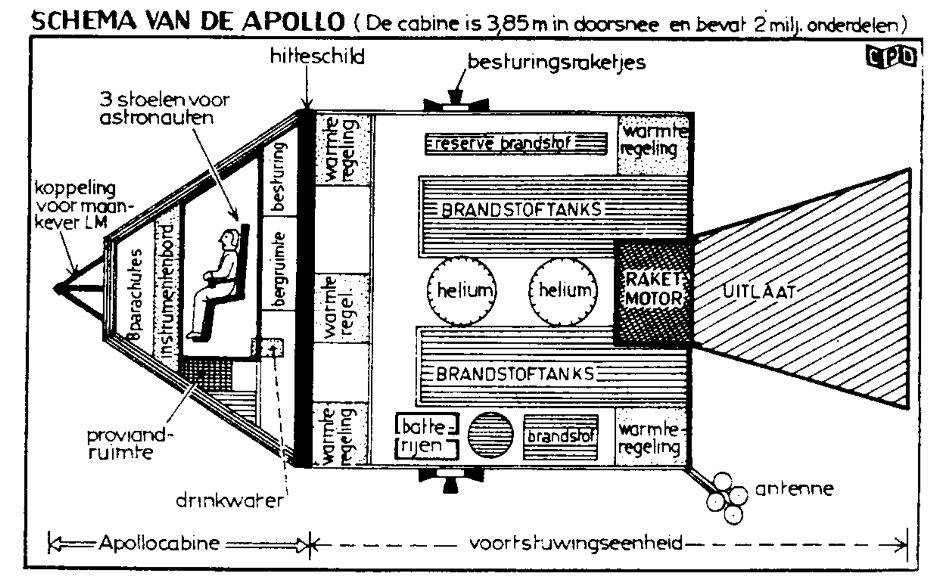
RIO DE JANEIRO. — Een gewapende bende, waaronder zich ook een vrouw bevond, heeft zaterdag een overval gepleegd op een bank in de voorstad Tijuca en heeft zich, met medeneming van een buit ter waarde van ongeveer 35.000 Antilliaanse gulden, uit de voeten weten te maken. Dit was de tweede bankoverval in Rio binnen 24 uur. Vrijdag schoten zeven bankrovers een taxi-chauffeur, die hen trachtte te volgen, dood toen zij zich met een buit van bijna negenduizend Antilliaanse gulden uit de voeten maakten. Door deze acties is het totaal aantal bankovervallen in Brazilië gestegen tot 49, sinds de golf van overvallen vorig jaar begon. De politie gelooft dat vele overvallen worden uitgevoerd door antiregeringsgezinde elementen die fondsen nodig hebben voor terroristen en andere ondermijnende activiteiten.



DE SPRONG VAN DE EEUW

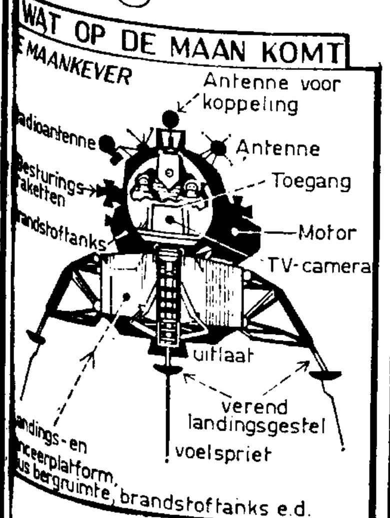
HET AMERIKAANSE APOLLOPROJEKT VOOR DE MAANLANDING 1969



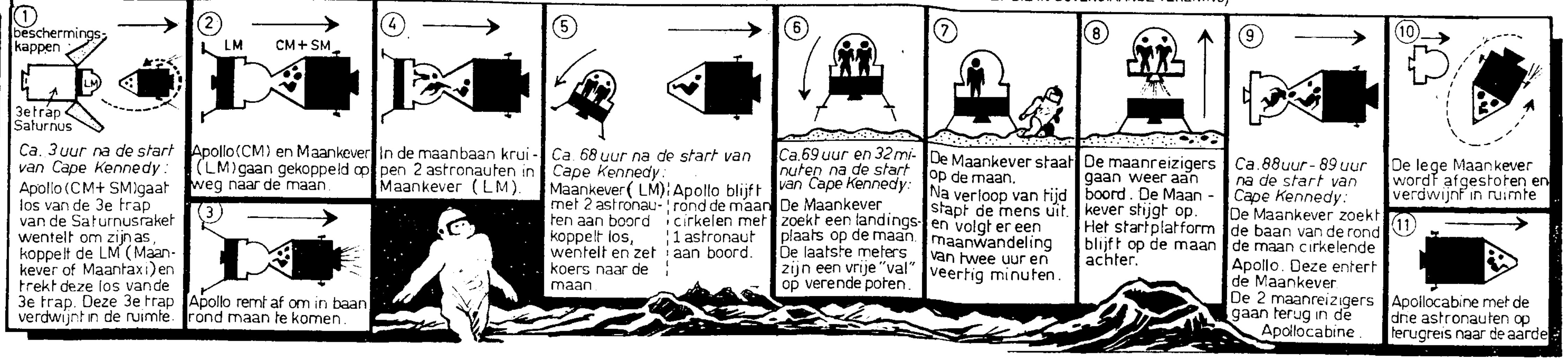


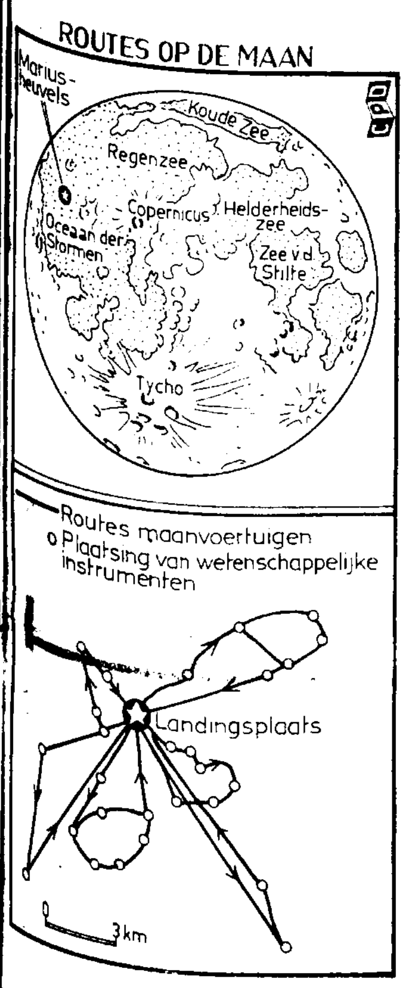
Apollo heeft ca. 2 kubieke meter per astronaut

Apollo is het toverwoord dat een mens op de maan moet brengen. Hoe Apollo is samengesteld blijkt uit het schema. Er is een voortstuwingseenheid en een cabine, of capsule. Bij terugkeer in de dampkring worden deze twee van elkaar gescheiden en de cabine keert terug op aarde. In de cabine is er per astronaut ongeveer twee kubieke meter bewegingsruimte beschikbaar. De cabine zit propvol met technische apparatuur. Voor de technische instrumenten heeft men totaal 24.000 meter elektrische leiding geïnstalleerd. Van de voortstuwingseenheid is de raketmotor en de uitlaat de hoofdschotel. De raketmotor en uitlaat hebben vooral tot taak de valsnelheid bij de maan af te remmen en vervolgens de snelheid van Apollo te verhogen wanneer men uit de maanbaan moet komen. Apollo zelf komt niet op de maan, zulks is voorbehouden aan de maankever LM die door Apollo in de de juiste baan wordt gebracht voor de afdaling naar de maan. De grote raketmotor heeft een zeer beperkte levensduur en kan totaal maar 50 keer gestart worden. Een urenlange werking van deze motor is onmogelijk. De stuwkracht van de motor in het heelal bedraagt ruim negen ton. De heliumtanks dienen voor de druk in de brandstoftanks. De besturing van de voortstuwingseenheid zal vooral geschieden via besturingsraketjes. De grote raketmotor kan gebruikt worden voor kleine koerscorrecties. De Apollocabine beschikt ook over een besturingsmechanisme dat o.a. zal worden gebruikt bij terugkeer in de dampkring, wanneer de voortstuwingseenheid is afgestoten. Apollo is het duurste technische werk ooit door mensen gemaakt. Totaal kost het Amerikaanse Apolloprojekt ruim veertig miljard gulden (Ant.).



BELANGRIJKE HANDELINGEN (DE NUMMERS CORRESPONDEREN MET DIE IN BOVENSTAANDE TEKENING)



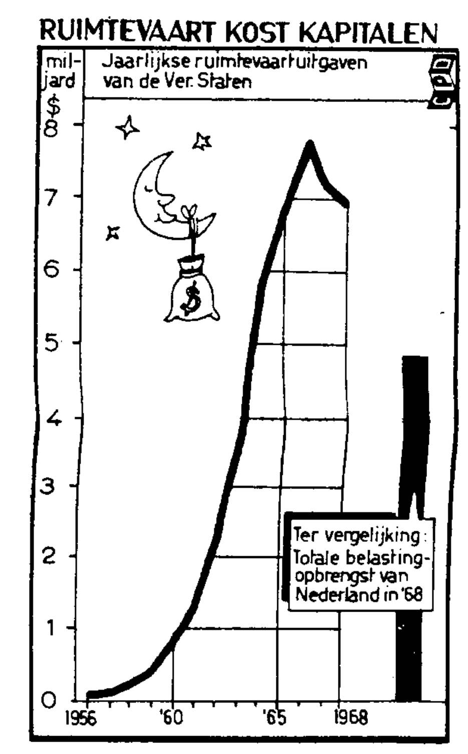


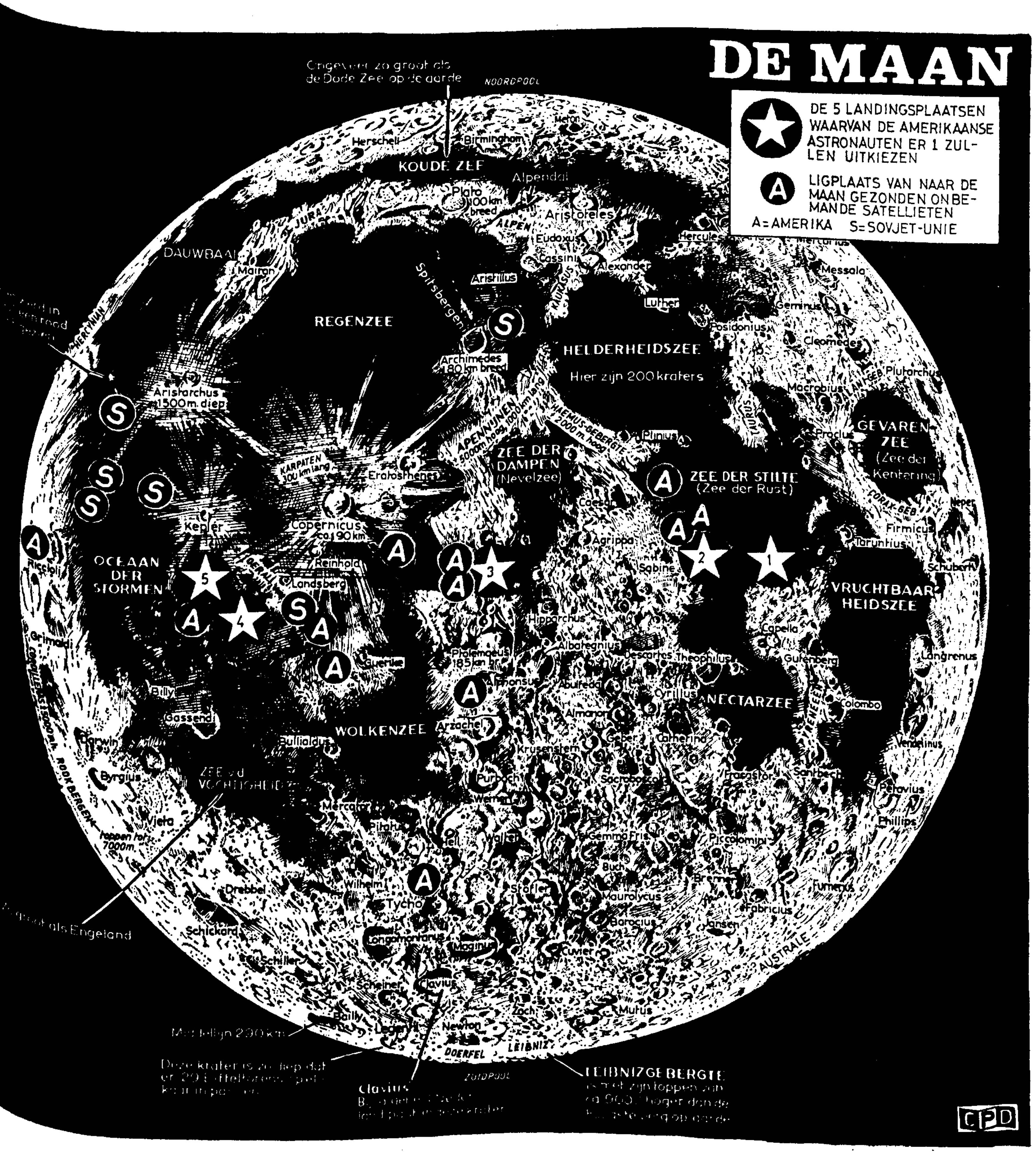
Rijden op de maan kost 16 miljoen $ per uur

HET TOEKOMSTIG ONDERZOEK van de maan zal zich kenmerken door een strikte systematiek. In dat kader zijn "Vrije" wandelingen van astronauten over de maan niet toegestaan, laat staan het rijden van maanvoertuigen. Het rijden met maanvoertuigen mag t.z.t. alleen volgens nauwkeurig opgestelde routes gebeuren. Een voorgenomen onderzoek in het gebied van de Mariusheuvels op de maan is thans reeds tot in alle details uitgewerkt. Deze heuvels liggen in de Procellarumoceaan (oceaan der stormen), de grootste van de maan. In dit gebied zijn verschillende routes voor maanvoertuigen "uitgezet". De routes bewegen zich binnen een straal van vijf kilometer. Afhankelijk van de beschikbare gelden denkt men in 1974 of 1975 het maanonderzoek met de maanvoertuigen uit te voeren. De kosten zijn uiteraard hoog. Een uur rijden op de maan komt — alle kosten van ontwikkeling gerekend op ca. 16 miljoen dollar per bedrijfsuur! Voor het maanvoertuig — de LRV — heeft NASA reeds een kontrakt gesloten met Grumman Aircaft die het voertuig ontwerpt en bouwt.

Al onze belastingcenten tezamen kunnen geen ruimtevaart betalen

DAT MEN HET JAAR van de Maan niet cadeau krijgt blijkt uit de grafiek. Via NASA, het departement van defensie, de National Sience Foundation etc. geeft Amerika jaarlijks meer aan ruimtevaart uit dan de Nederlandse belastingbetalers jaarlijks op tafel moeten leggen voor de fiscus. Zo omvangrijk zijn de kapitalen die de ruimtevaart kost dat enkele zuidelijke staten in de Ver. Staten hun welvaart konden verhogen, door de werkgelegenheid die de ruimtevaartindustrie schiep. Alleen voor het Apolloprojekt zijn 20.000 bedrijven ingeschakeld waar totaal 350.000 mensen werken. Het Apolloprojekt (Een mens op de maan) kost ruim veertig miljard gulden (Ant.) Van 1955 tot 1970 zullen de Ver. Staten totaal 56,7 miljard dollar hebben betaald voor de ruimtevaart. Gezien de enorme kosten, heeft Amerika nog andere belangen dan alleen ruimtevaart, heeft men de laatste jaren de uitgaven voor ruimtevaart besnoeid. Desondanks overtreffen de ruimtevaartuitgaven nog steeds ruimschoots de gehele jaarlijkse belastingopbrengst van Nederland.







Een van de voornaamste taken van de astronauten, die momenteel op weg naar de maan zijn, is het maken van foto's van de maanoppervlak, aan de hand waarvan de deskundigen later nadere conclusies kunnen trekken over bodemgesteldheid, luchtdichtheid etc.. Hier Edwin Aldrin, terwijl hij een camera hanteert tijdens de langdurige oefening op aarde.

Castro houdt deur voor Amerika dicht

Russisch vlootbezoek niets uitstaande met Nixons Roemeense reis

HAVANA — De veronderstelling dat het Russische vlootbezoek aan Cuba is bedoeld als „antwoord" op het bezoek van president Nixon aan Roemenië is „onzinnig", aldus heeft de Cubaanse premier, Fidel Castro, tegenover een verslaggevers van het Franse persbureau AFP verklaard.

Castro onthield zich van een oordeel over de Roemeense uitnodiging. De Roemenene nodigen uit wie zij willen". Hij sprak zich wel uit over de redenen waarom president Nixon de invitatie heeft aanvaard: „om te trachten het socialistische kamp te splijten. Om een bres te slaan. Daarom houden wij, Cubanen, onze deuren gesloten voor de Amerikanen".

Zelfs een opheffing van de blokkade zou voor Cuba geen aanleiding zijn om de betrekkingen met de Verenigde Staten te hervatten. Amerika moe eerst afstand doen van zijn agressieve politiek jegens bepaalde landen, niet langer de rol van internationale gendarme spelen, aldus Castro.

De Cubaanse premier noemde de landhervorming in Peru „revolutionair". Ik ben er zeker van dat zij een strijd op leven en dood tussen de Peruaanse regering en de plaatselijke oligarchie zal ontketenen. Indien deze strijd tot een revolutie leidt zullen wij haar zeker steunen", aldus Castro.

Bankdisconto in Canada verhoogd

OTTAWA. — Het Canadese bankdisconto is met ingang van heden (woensdag) met een half procent verhoogd tot acht procent. Dit heeft de gouverneur van de Bank van Canada, Louis Rasminsky, bekend gemaakt.

Ra in nood

SAN JUAN. — De kustwacht in San Juan (Puerto Rico) heeft dinsdag noodsignalen opgevangen van de Ra, de papyrusboot van de Noor Thor Heyerdahl, die hiermee een reis over de Atlantische Ocaan maakt. De Ra is op 25 mei uit Safi (Marokko) vertrokken. Het doel van de tocht is aan te tonen dat de oude Egyptenaren met dergelijke boten de Atlantische Ocaan kunnen zijn overgestoken voordat Columbus op het westelijke halfrond aankwam.

VERLOOFD

Gerda A. M. Sprock

Norman I. Salas

Curacao, 15 juli, 1969

Langs deze weg betuigen wij onze oprechte dank aan allen die op de een of andere wijze hun belangstelling hebben betoond bij het overlijden van

Emilio Gomez

Namens de familie Chan-Chung-Sing en Gomez.